

## RIELLO MINI 11 - 13 - 17

IT MANUALE INSTALLATORE

HU TELEPÍTŐI KÉZIKÖNYV

# RIELLO

RIELLO MINI é conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive:

- Direttiva Gas 2009/142/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- Direttiva progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE
- Direttiva indicazioni del consumo di energia mediante etichettatura 2010/30/UE
- Regolamento delegato (UE) n. 812/2013
- Regolamento delegato (UE) n. 814/2013



<b>1</b>	<b>AVVERTENZE E SICUREZZE</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO</b>	<b>4</b>
2.1	Elementi funzionali dell'apparecchio/Dimensioni d'ingombro ed attacchi . . . . .	4
2.2	Dati tecnici . . . . .	5
2.3	Circuito idraulico . . . . .	6
2.4	Schema elettrico multifilare . . . . .	6
<b>3</b>	<b>INSTALLAZIONE</b>	<b>7</b>
3.1	Normative . . . . .	7
3.2	Fissaggio a parete . . . . .	7
3.3	Ubicazione . . . . .	7
3.4	Evacuazione dei prodotti della combustione . . . . .	7
3.5	Ventilazione dei locali . . . . .	8
3.6	Collegamento elettrico . . . . .	8
3.7	Collegamento gas . . . . .	9
3.8	Collegamento acqua . . . . .	9
3.9	Trasformazione gas . . . . .	9
3.10	Regolazioni. . . . .	10
<b>4</b>	<b>MESSA IN SERVIZIO</b>	<b>11</b>
4.1	Messa in funzione. . . . .	11
4.2	Modifica della temperatura acqua calda sanitaria. . . . .	11
4.3	Spegnimento temporaneo . . . . .	11
4.4	Spegnimento per lunghi periodi. . . . .	11
4.5	Funzionamento . . . . .	12
4.6	Diagramma campo di prelievo. . . . .	12
4.7	Uso dell'apparecchio . . . . .	13
<b>5</b>	<b>MANUTENZIONE</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>RIMOZIONE DEL MANTELLO</b>	<b>13</b>
6.1	Accesso alla scheda elettronica e di modulazione . . . . .	14
6.2	Smontaggio e pulizia del bruciatore. . . . .	14
6.3	Smontaggio e pulizia dello scambiatore . . . . .	14
6.4	Smontaggio del ventilatore. . . . .	14
<b>7</b>	<b>ANOMALIE E RIMEDI</b>	<b>16</b>

## 3 GARANZIA

Il prodotto **RIELLO** gode di una **GARANZIA CONVENZIONALE** (valida per Italia, Repubblica di San Marino, Città del Vaticano), a partire dalla data di acquisto del prodotto alle Condizioni di Garanzia Convenzionale.

Conservare la documentazione di acquisto del prodotto da presentare al Centro di Assistenza autorizzato **RIELLO** per poter richiedere l'intervento in garanzia.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati esclusivamente tramite i Centri di Assistenza Autorizzati **RIELLO**, pena la decadenza della Garanzia Convenzionale.

## GAMMA

MODELLO	COMBUSTIBILE	CODICE
RIELLO MINI 11	Metano	20108605
	GPL	20108606
RIELLO MINI 13	Metano	20108607
	GPL	20108608
RIELLO MINI 17	Metano	20108609
	GPL	20108610

In alcune parti del libretto sono utilizzati i simboli:



















**ATTENZIONE** = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.















**VIETATO** = per azioni che **NON DEVONO** essere assolutamente eseguite.

# 1 AVVERTENZE E SICUREZZE

-  L'inserimento di un addolcitore, nel caso in cui la durezza dell'acqua sia eccessiva, riduce la frequenza delle pulizie dello scambiatore di calore mantenendo un rendimento ottimale dell'apparecchio.
-  L'installazione dello scaldabagno dev'essere effettuata da personale professionalmente qualificato ai sensi del D.M. 37 del 2008 ed in conformità con le normative vigenti.
-  Gli scaldabagni prodotti nei nostri stabilimenti vengono costruiti facendo attenzione anche ai singoli componenti in modo da proteggere sia l'utente che l'installatore da eventuali incidenti. Si raccomanda quindi al personale qualificato, dopo ogni intervento effettuato sul prodotto, di prestare particolare attenzione ai collegamenti elettrici, soprattutto per quanto riguarda la parte spellata dei conduttori, che non deve in alcun modo uscire dalla morsettiera, evitando così il possibile contatto con le parti vive del conduttore stesso.
-  Il presente manuale di istruzioni, unitamente a quello dell'utente, costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad altro proprietario o utente oppure di trasferimento su altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza di zona.
-  Qualsiasi intervento di assistenza e di manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguito da personale qualificato.
-  La manutenzione dello scaldabagno deve essere eseguita almeno una volta all'anno, programmandola per tempo con il Servizio Tecnico di Assistenza.
-  Gli scaldabagni **RIELLO MINI** devono essere equipaggiati esclusivamente con accessori originali.
-  Si consiglia all'installatore di istruire l'utente sul funzionamento dell'apparecchio e sulle norme fondamentali di sicurezza.
-  Questo scaldabagno deve essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente realizzato. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.
-  Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.
-  Smaltire i materiali di imballaggio nei contenitori appropriati presso gli appositi centri di raccolta.
-  I rifiuti devono essere smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che potrebbero recare danni all'ambiente.
-  Il prodotto a fine vita non dev'essere smaltito come un rifiuto solido urbano ma dev'essere conferito ad un centro di raccolta differenziata.
-  È necessario, durante l'installazione, informare l'utente che:
  - in caso di fuoriuscite d'acqua deve chiudere l'alimentazione idrica;
  - avvisare con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza.
-  In caso di non utilizzo dello scaldabagno per un lungo periodo è consigliabile l'intervento del Servizio Tecnico di Assistenza per effettuare almeno le seguenti operazioni:
  - posizionare l'interruttore principale dell'apparecchio e quello generale dell'impianto su "spento",
  - chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua,
  - svuotare l'impianto se c'è rischio di gelo.
-  Prima di effettuare operazioni di pulizia, scollegare lo scaldabagno dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore bipolare dell'impianto e quello principale del pannello di comando su "OFF".

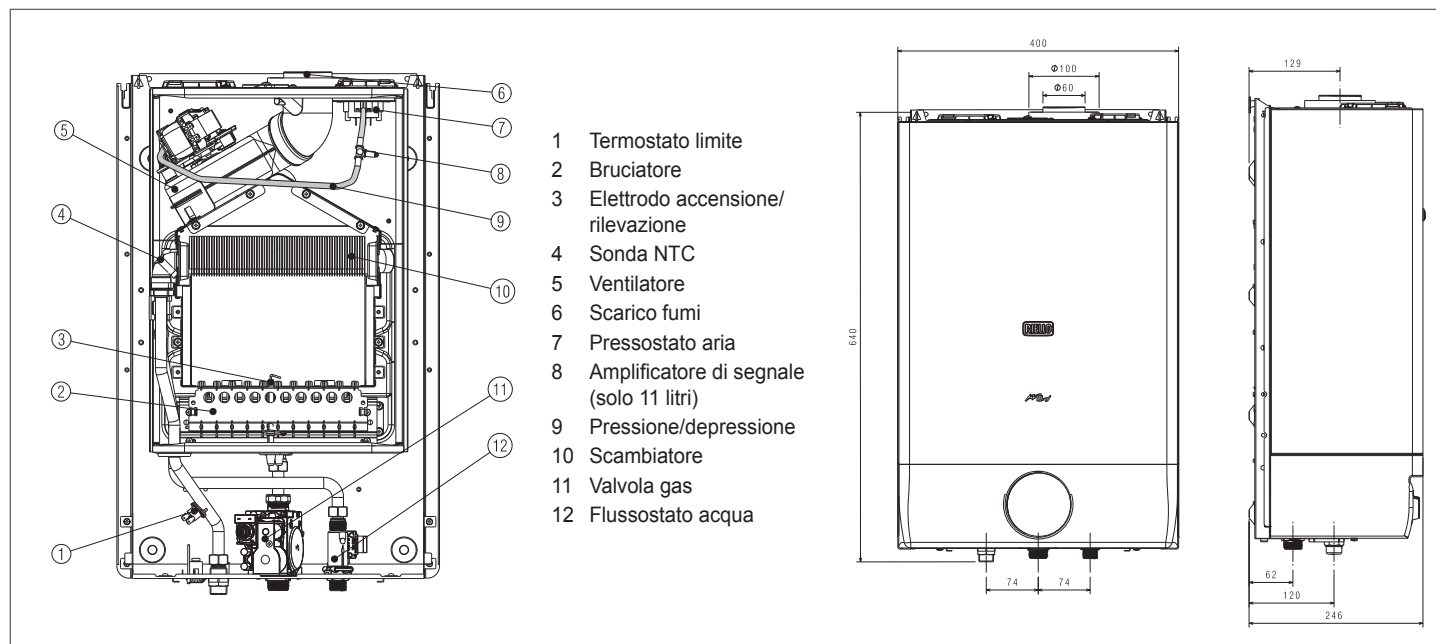
Per la sua sicurezza è bene ricordare che:

-  È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini ed alle persone inabili non assistite.
-  È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti. In questo caso:
  - aerare il locale aprendo porte e finestre;
  - chiudere il dispositivo d'intercettazione combustibile;
  - fare intervenire con sollecitudine il Servizio di Assistenza Tecnica oppure personale professionalmente qualificato.
-  È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.
-  Non appoggiare alcun oggetto sopra lo scaldabagno.
-  È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
-  È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici, fuoriuscenti dell'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
-  Evitare di tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione.
-  È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dov'è installato l'apparecchio.
-  È vietato disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.
-  È vietata l'utilizzazione dell'apparecchio per scopi diversi da quanto specificato.
-  È vietato esporre lo scaldabagno agli agenti atmosferici: non è progettato per funzionare all'esterno e non dispone di sistemi antigelo automatici. Se c'è pericolo di gelo, lo scaldabagno deve essere svuotato dell'acqua in esso contenuta.
-  È vietato intervenire su elementi sigillati.

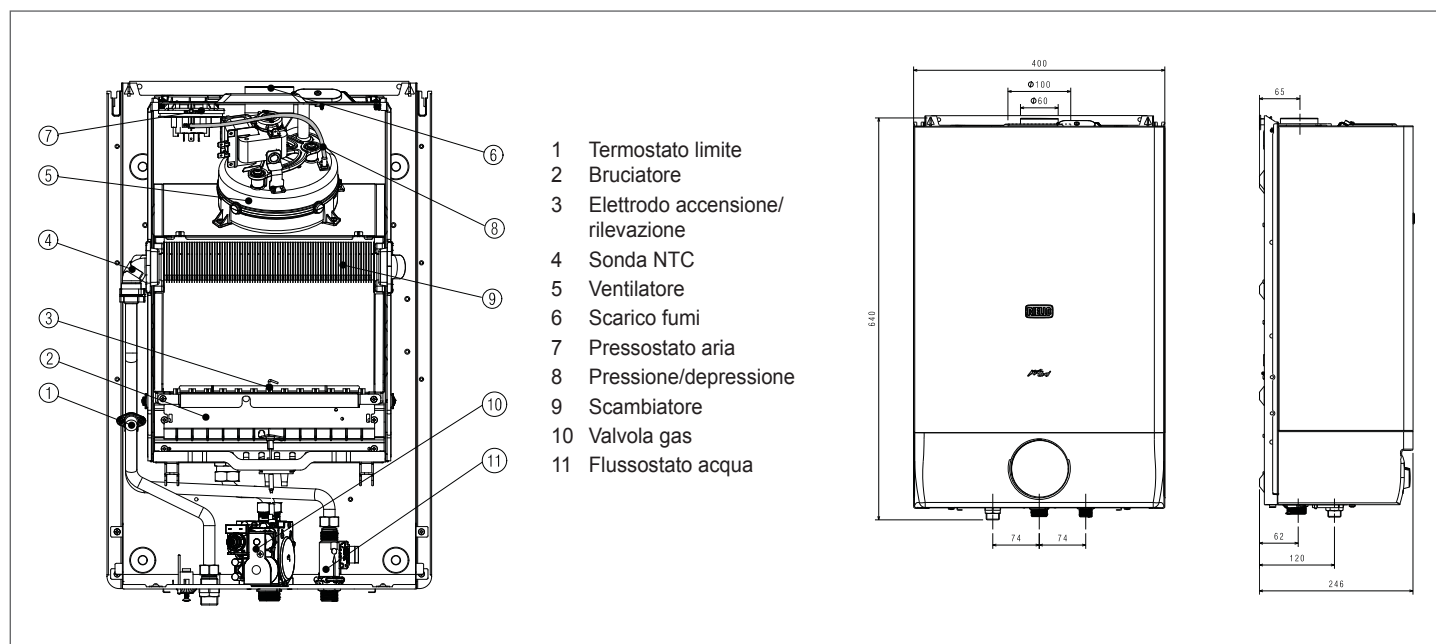
## 2 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

### 2.1 Elementi funzionali dell'apparecchio/Dimensioni d'ingombro ed attacchi

#### RIELLO MINI 11-13



#### RIELLO MINI 17

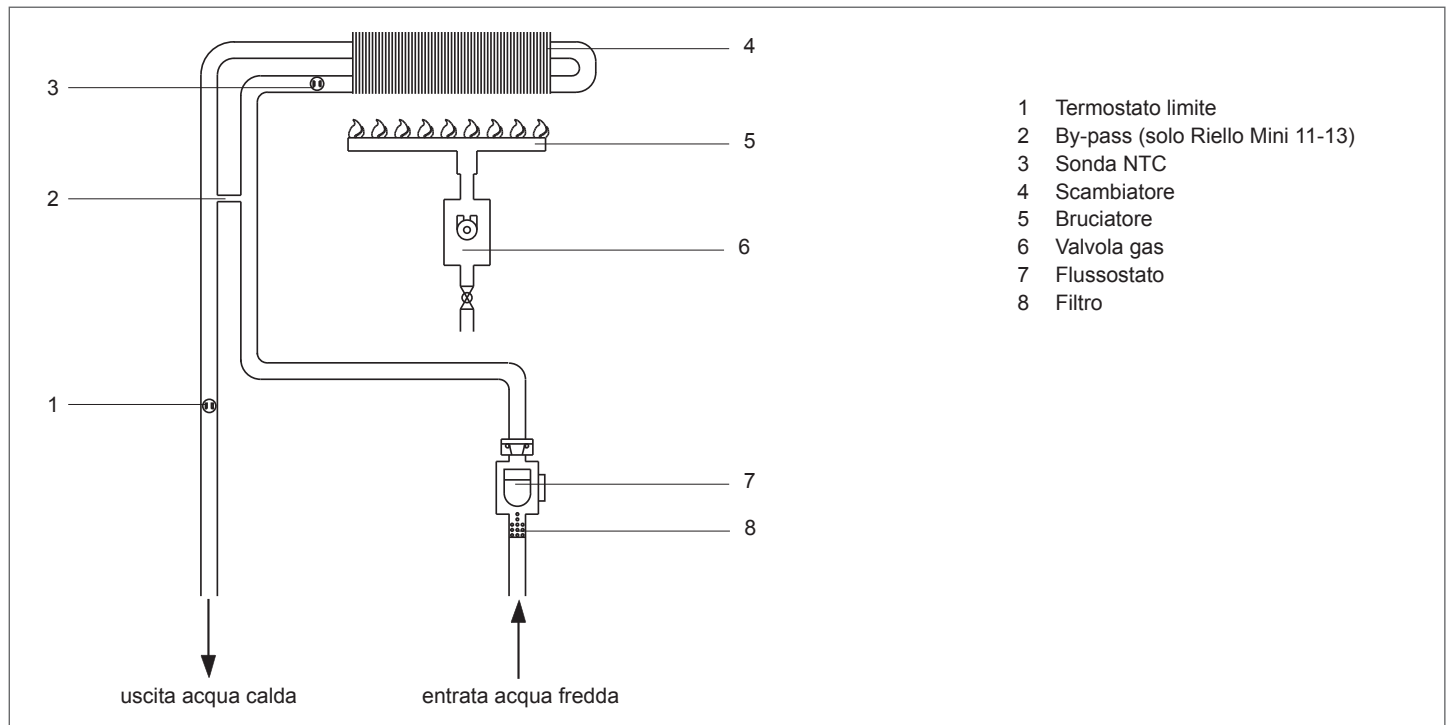


## 2.2 Dati tecnici

DESCRIZIONE	RIELLO MINI 11	RIELLO MINI 13	RIELLO MINI 17	UM	
Portata termica nominale	22,20 19,092	25,80 22,188	30,00 25,800	kW kcal/h	
Potenza termica nominale	20,60 17,717	23,94 20,590	27,90 23,994	kW kcal/h	
Portata termica ridotta	7,00 6,020	8,90 7,654	10,50 9,030	kW kcal/h	
Potenza termica ridotta	5,88 5,057	7,61 6,544	9,09 7,820	kW kcal/h	
Categoria	I12H3+	I12HM3+	I12HM3+		
Paese di destinazione	IT				
Tipo di configurazione	B22-B52;C12-C12x;C22;C32-C32x;C42-C42x;C52-C52x; C82-C82x;C92-C92x				
<b>Caratteristiche gas</b>					
Potere calorifico inferiore (P.C.I.)	G20	34,02	34,02	34,02	MJ/m³S
	G230	-	43,86	43,86	
	G30	116,09	116,09	116,09	
	G31	88	88	88	
Indice di Wobbe inferiore (15° C 1013 mbar)	G20	45,67	45,67	45,67	MJ/m³S
	G230	-	38,90	38,90	
	G30	80,58	80,58	80,58	
	G31	70,69	70,69	70,69	
Pressione nominale di alimentazione	G20	20	20	20	mbar
	G230	-	20	20	
	G30	28-30	28-30	28-30	
	G31	37	37	37	
Portata gas massima sanitario	G20	2,35	2,73	3,17	Sm³/h
	G230	-	2,12	2,46	
	G30	1,75	2,03	2,36	kg/h
	G31	1,72	2,00	2,33	
Pressione massima sanitario	G20	10,40	11,80	11,30	mbar
	G230	-	12,50	9,60	
	G30	28,00	27,80	28,00	
	G31	36,00	35,80	36,00	
Ø ugello bruciatore principale	G20	1,3	1,35	1,35	mm
	G230	-	1,4	1,5	
	G30	0,75	0,78	0,78	
	G31	0,75	0,78	0,78	
Portata massica dei fumi (max-min)	G20	12,452-12,942	14,115-15,005	16,213-13,571	g/s
	G230	-	14,557-15,910	17,521-18,040	
	G30	12,434-13,126	14,451-15,388	15,755-13,481	
	G31	12,774-13,577	14,510-15,859	16,148-13,359	
Ugelli	11	11	13	n.	
Ø attacco gas		3/4"			
<b>Prestazioni ventilatore</b>					
Prevalenza residua senza tubi	50	110	150	Pa	
<b>Tubi scarico fumi concentrici</b>					
Diametro		60/100	60/100	mm	
Lunghezza massima		4,25	3,4	m	
Perdita per l'inserimento di una curva 45°/90°		1/1,5	1/1,5	m	
Foro attraversamento muro		105	105	mm	
<b>Tubi scarico fumi separati</b>					
Diametro		80	80	mm	
Lunghezza massima	10+10	16+16	14,5+14,5	m	
Perdita per l'inserimento di una curva 45°/90°		1,2/1,7		m	
Temperatura fumi (max-min)	G20	127-97	142-109	139-112	°C
	G230	-	139-105	141-106	
	G30	128-99	143-108	140-112	
	G31	128-98	143-108	140-111	
Campo di prelievo	da 2 a 8	da 2 a 9	da 2 a 12	l/min	
Pressione minima		0,15		bar	
Pressione nominale		2		bar	
Pressione massima		10		bar	
Portata minima acqua sanitaria		2		l/min	
Quantità di acqua calda con Δt 30 °C	9,8	11,4	13,3	l/min	
Ø attacchi acqua		1/2"			
Campo di selezione temperatura acqua sanitario	35-60	35-60	35-60	°C	
Regolatore di flusso	8	9	12	l/min	
Potenza elettrica complessiva	39	39	50,4	W	
Fusibile		2		A	
Tensione di alimentazione		230/50		V/Hz	
Grado di protezione		IPX4D			
<b>Dimensioni scaldabagno</b>					
Altezza	640	640	640	mm	
Larghezza	400	400	400	mm	
Profondità	246	246	246	mm	
Peso netto	20	20	17	kg	

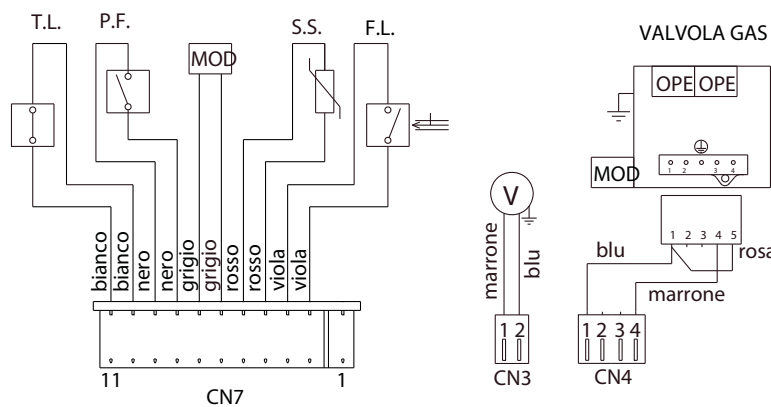
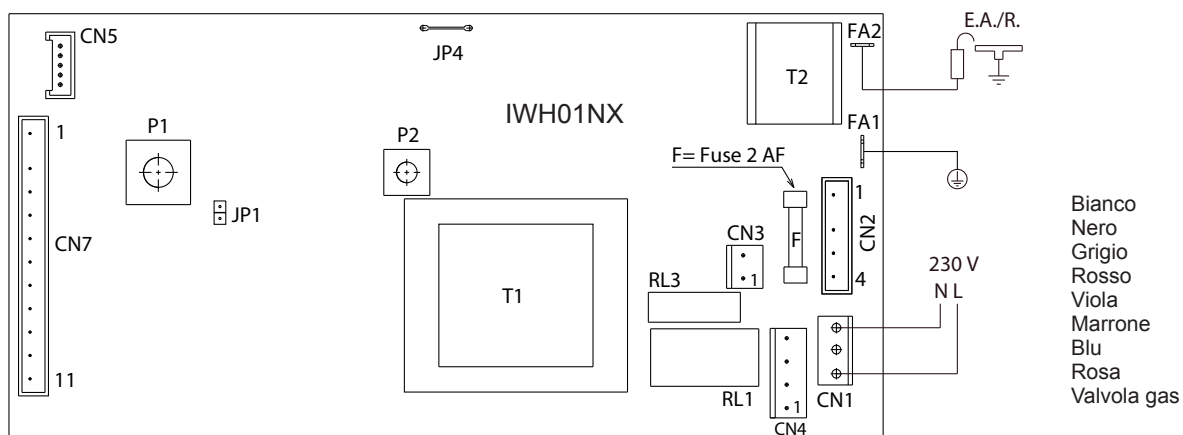
DESCRIZIONE	Simboli	RIELLO MINI 11	RIELLO MINI 13	RIELLO MINI 17	UM
Classe di efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	-	A	A	A	-
Profilo di carico dichiarato	-	M	L	XL	-
Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	η <sub>wh</sub>	72,6	77,8	80,1	%
Consumo giornaliero di combustibile	Q <sub>fuel</sub>	8,455	15,727	24,937	kWh
Consumo annuo di combustibile	AFC	6	12	19	GJ
Consumo giornaliero di energia elettrica	Q <sub>elec</sub>	0,080	0,074	0,093	kWh
Consumo annuo di energia elettrica	AEC	18	16	20	kWh
Livello della potenza sonora all'interno	LWA	46	47	47	dB(A)
Emissioni di ossidi d'azoto	NO <sub>x</sub>	108	116	118	mg/kWh

### 2.3 Circuito idraulico



### 2.4 Schema elettrico multifilare

NOTA: LA POLARIZZAZIONE L-N È CONSIGLIATA



- IWH01NX** Schema comando  
**T1** Trasformatore  
**T2** Trasformatore di accensione  
**P1** Potenziometro selezione temperatura sanitario  
**P2** Selettore OFF-ON  
**JP1** Ponte selezione MTN-GPL  
**RL1** Relè ventilatore  
**RL3** Relè comando accensione  
**F** Fusibile 2A F  
**CN1-CN7** Connettori di collegamento  
**E.A./R.** Elettrodo accensione/rilevazione  
**T.L.** Termostato limite  
**P.F.** Pressostato fumi  
**MOD** Modulatore  
**S.S.** Sonda (NTC) temperatura circuito sanitario  
**FL** Flussostato sanitario  
**V** Ventilatore  
**OPE** Operatore valvola gas

## 3 INSTALLAZIONE

### 3.1 Normative

L'impiego delle apparecchiature a gas è sottoposto ad una precisa regolamentazione. È pertanto indispensabile osservare le normative UNI 7129 e 7131.

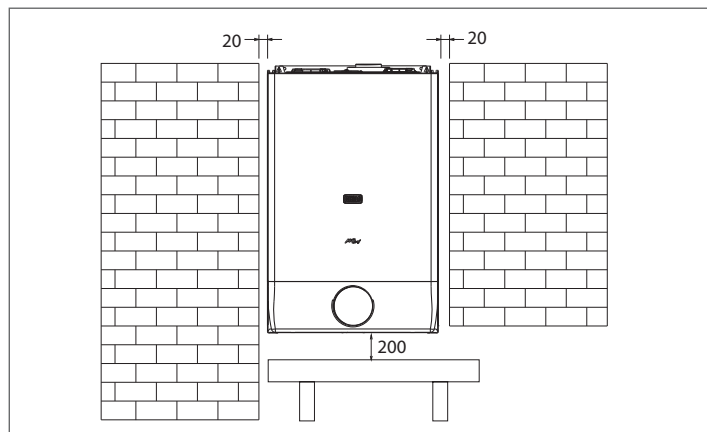
Per i gas di petrolio liquefatti (G.P.L.), l'installazione dovrà essere conforme alle prescrizioni delle società distributrici e rispondere ai requisiti delle norme sopra citate.

L'apparecchio viene venduto senza il dispositivo di scarico ed aspirazione perché in funzione della tipologia di installazione, possono essere richiesti i diversi dispositivi, consultare il catalogo accessori.

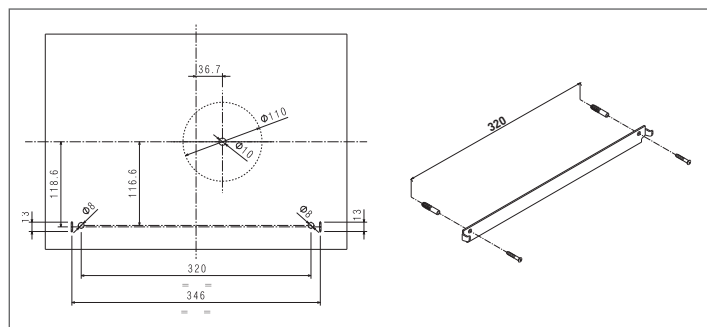
### 3.2 Fissaggio a parete

L'apparecchio deve essere installato su una parete idonea:

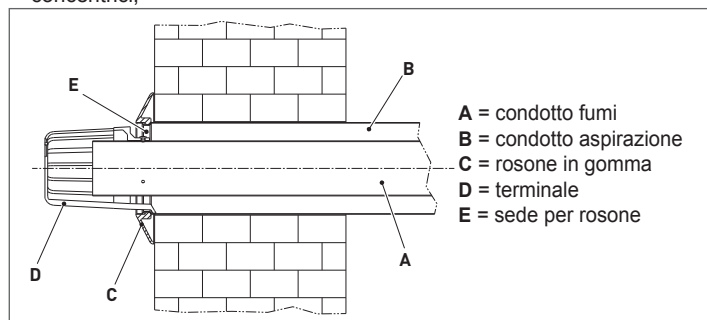
- l'apparecchio non deve essere mai chiuso in un mobile o in una nicchia, ma deve essere prevista una distanza minima da pareti laterali di almeno 20 mm, così da rendere agevoli le operazioni di manutenzione;



- stabilita la posizione dell'apparecchio, praticare N°2 fori Ø 8 alla distanza di 320 mm, per l'applicazione dell'apposita dima di sostegno (utilizzate la stessa dima per tracciare i fori), fissare la stessa con i tasselli in dotazione. Viene di seguito descritta la tipologia di scarico posteriore ed orizzontale che è la più comune; inserire le feritoie poste sulla dima di carta, nelle alette della dima a muro;
- tracciare il centro del foro del condotto;
- praticare un foro di Ø 110 mm come indicato sulla dima di carta;



- preparare i tubi tagliandoli della lunghezza appropriata allo spessore del muro. Se l'operazione è eseguita in modo corretto, la sporgenza del tubo fumi Ø 60 mm rispetto al tubo aria Ø 100 mm risulterà essere di 7,5 mm;
- introdurre nel foro della parete il condotto speciale, costituito da due tubi concentrici;



- sigillare con malta cementizia l'intercapedine fra il tubo Ø 100 ed il foro nel muro interponendo un foglio di carta in maniera che il tubo non rimanga fissato al muro stesso; allo scopo di facilitare successivi smontaggi. Posizionare l'apparecchio nel punto prescelto, con riferimento alle quote indicate in questo libretto di istruzioni al capitolo "2.1 Elementi funzionali dell'apparecchio/Dimensioni d'ingombro ed attacchi".

### 3.3 Ubicazione

- L'apparecchio deve essere installato su di una parete idonea e per consentire le operazioni di manutenzione è indispensabile lasciare intorno allo stesso le distanze minime (vedi capitolo "3.2 Fissaggio a parete").
- L'apparecchio non deve essere posto al di sopra di una cucina o altro apparecchio di cottura al fine di evitare la deposizione del grasso dei vapori di cucina e conseguentemente un cattivo funzionamento.
- Le pareti sensibili al calore (per esempio quelle in legno) devono essere protette con opportuno isolamento.

### 3.4 Evacuazione dei prodotti della combustione

Per l'evacuazione dei prodotti combustivi riferirsi alle normative UNI 7129 e 7131. Lo scaldabagno è fornito privo del kit scarico fumi/aspirazione aria, in quanto è possibile utilizzare gli accessori per apparecchi a camera stagna a tiraggio forzato che meglio si adattano alle caratteristiche installative.

Per l'estrazione dei fumi e il ripristino dell'aria comburente dello scaldabagno impiegare tubazioni originali o altre di pari caratteristiche certificate CE e assicurarsi che il collegamento avvenga in maniera corretta così come indicato dalle istruzioni fornite a corredo degli accessori fumi.

Ad una sola canna fumaria si possono collegare più apparecchi a condizione che tutti siano del tipo a camera stagna.

Lo scaldabagno è un apparecchio di tipo C (a camera stagna) e deve quindi avere un collegamento sicuro al condotto di scarico dei fumi ed a quello di aspirazione dell'aria comburente che sfociano entrambi all'esterno e senza i quali l'apparecchio non può funzionare.

#### INSTALLAZIONE "FORZATA APERTA" (TIPO B22-B52)

Il condotto di scarico fumi può essere orientato nella direzione più adatta alle esigenze dell'installazione.

Per l'installazione seguire le istruzioni fornite con i kit.

In questa configurazione l'apparecchio è collegato al condotto di scarico fumi Ø 80 mm tramite un adattatore Ø 60-80 mm (fig. 1-1a).

**!** In questa configurazione l'aria comburente viene prelevata dal locale d'installazione dell'apparecchio che deve essere un locale tecnico adeguato e provvisto di aerazione.

**!** I condotti di scarico fumi non isolati sono potenziali fonti di pericolo.

La flangia fumi (C), quando necessario, deve essere tolta facendo leva con un cacciavite.

**!** La tabella riporta le lunghezze rettilinee ammesse.

**!** Secondo la lunghezza dei condotti utilizzata, è necessario inserire una flangia scegliendola tra quelle a corredo (vedi tabella).

#### RIELLO MINI 11

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 1,5	Ø 39	1,2	1,7
da 1,5 a 5	Ø 41 (*)		
da 5 a 14	Ø 43		

(\*) installata sullo scaldabagno

#### RIELLO MINI 13

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 2	Ø 42	1,2	1,7
da 2 a 8	Ø 44 (*)		
da 8 a 25	non installata		

(\*) installata sullo scaldabagno

#### RIELLO MINI 17

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 1	Ø 41	1,2	1,7
da 1 a 4	Ø 43 (*)		
da 4 a 8	Ø 45		
da 8 a 20	non installata		

(\*) installata sullo scaldabagno

#### SCARICHI COASSIALI (Ø 60-100)

Lo scaldabagno viene fornito predisposto per essere collegato a condotti di scarico/aspirazione coassiali e con l'apertura per l'aspirazione aria (D) chiusa (fig. 2-2a).

Gli scarichi coassiali possono essere orientati nella direzione più adatta alle esigenze del locale, rispettando le lunghezze riportate in tabella.

Per l'installazione seguire le istruzioni fornite con il kit.

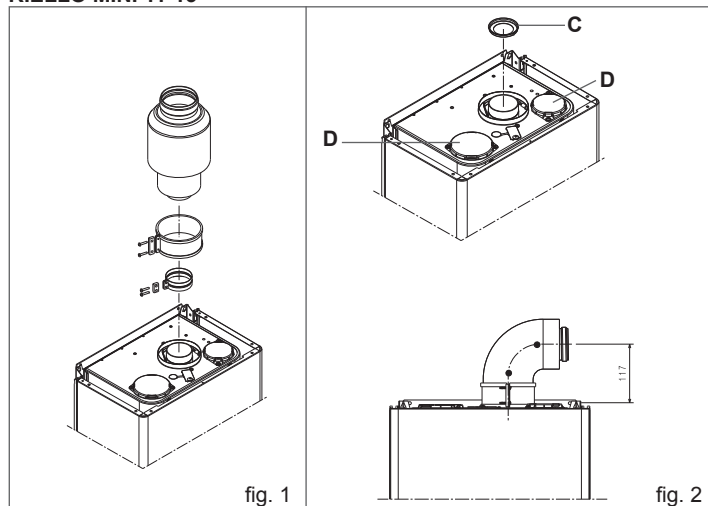
La flangia fumi (C), quando necessario, deve essere tolta facendo leva con un cacciavite.

**!** La tabella riporta le lunghezze rettilinee ammesse.

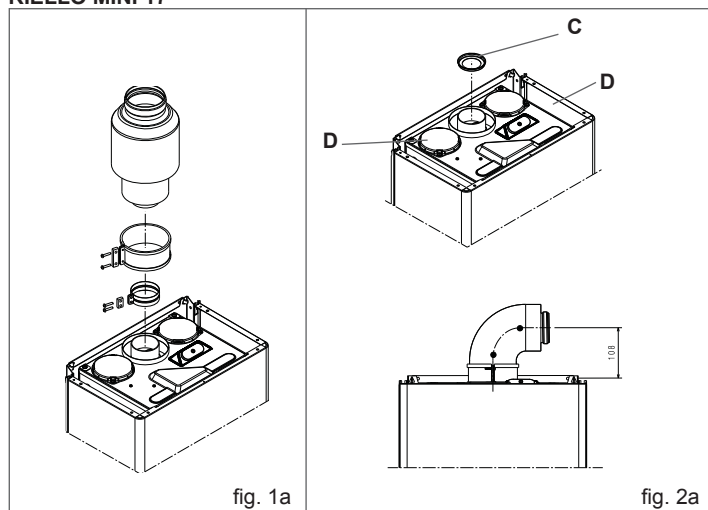
**!** Secondo la lunghezza dei condotti utilizzata, è necessario inserire una flangia scegliendola tra quelle a corredo (vedi tabella).

# RIELLO MINI

## RIELLO MINI 11-13



## RIELLO MINI 17



## RIELLO MINI 11

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 0,85	Ø 39	1	1,5
da 0,85 a 2,35	Ø 41 (*)		
da 2,35 a 4,25	Ø 43		

(\*) installata sullo scaldabagno

## RIELLO MINI 13

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 0,85	Ø 42	1	1,5
da 0,85 a 2,35	Ø 44 (*)		
da 2,35 a 4,25	non installata		

(\*) installata sullo scaldabagno

## RIELLO MINI 17

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 0,85	Ø 41	1	1,5
da 0,85 a 1,70	Ø 43 (*)		
da 1,70 a 2,70	Ø 45		
da 2,70 a 3,40	non installata		

(\*) installata sullo scaldabagno

## SCARICHI SDOPPIATI (Ø 80)

Gli scarichi sdoppiati possono essere orientati nella direzione più adatta alle esigenze del locale.

Il condotto di aspirazione dell'aria comburente deve essere scelto tra i due ingressi (E e F): rimuovere il tappo di chiusura fissato con le viti e utilizzare l'adattatore specifico a seconda dell'ingresso scelto.

L'adattatore ingresso aria Ø 80 (E) deve essere orientato correttamente, quindi è necessario fissarlo tramite le apposite viti, in modo che l'aletta di posizionamento non interferisca con il mantello (fig. 3-3a). La flangia fumi (C), quando necessario, deve essere tolta facendo leva con un cacciavite.

**⚠ La tabella riporta le lunghezze rettilinee ammesse.**

**⚠ Secondo la lunghezza dei condotti utilizzata, è necessario inserire una flangia scegliendola tra quelle a corredo (vedi tabella)**

## RIELLO MINI 11

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 1 + 1	Ø 39	1,2	1,7
da 1 + 1 a 4 + 4	Ø 41 (*)		
da 4 + 4 a 10 + 10	Ø 43		

(\*) installata sullo scaldabagno

## RIELLO MINI 13

lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 2 + 2	Ø 42	1,2	1,7
da 2 + 2 a 6 + 6	Ø 44 (*)		
da 6 + 6 a 16 + 16	non installata		

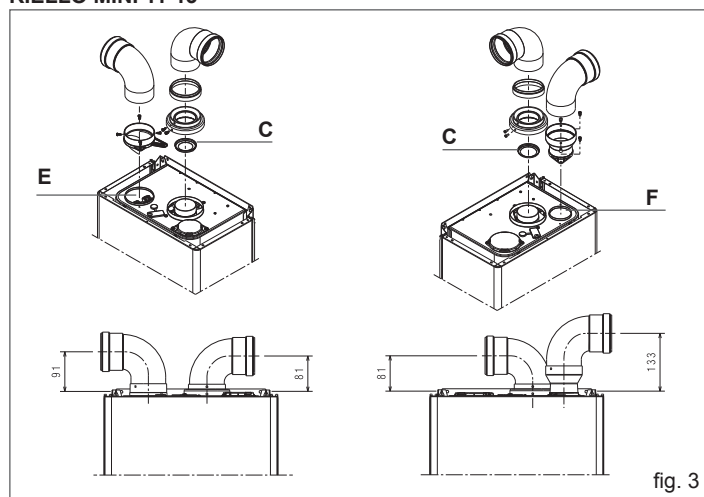
(\*) installata sullo scaldabagno

## RIELLO MINI 17

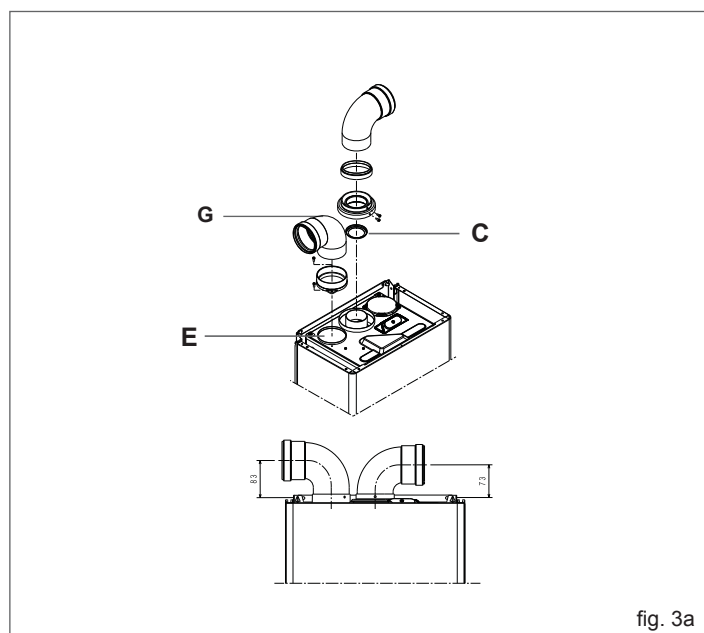
lunghezza condotti (m)	flangia fumi (C)	perdite di carico di ogni curva (m)	
		45°	90°
fino a 1 + 1	Ø 41	1,2	1,7
da 1 + 1 a 5 + 5	Ø 43 (*)		
da 5 + 5 a 8 + 8	Ø 45		
da 8 + 8 a 14,5 + 14,5	non installata		

(\*) installata sullo scaldabagno

## RIELLO MINI 11-13



## RIELLO MINI 17



La figura riporta la vista dall'alto dello scaldabagno con le quote di riferimento per gli interassi di scarico fumi e ingresso aria comburente, rispetto alla piastra di supporto scaldabagno.



## RIELLO 11 - 13

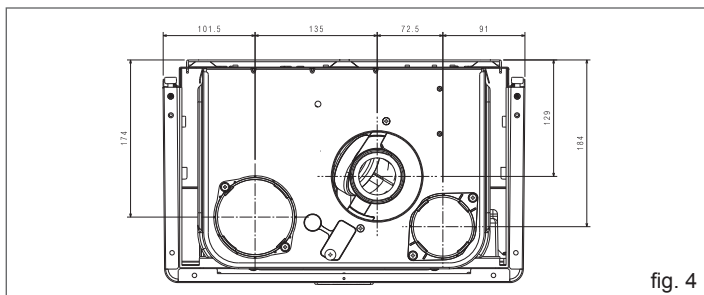


fig. 4

## RIELLO 17

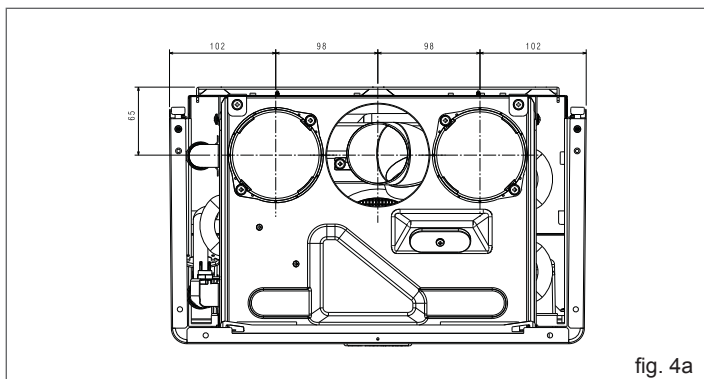


fig. 4a

### 3.5 Ventilazione dei locali

L'installazione dell'apparecchio deve sottostare a tutte le prescrizioni contenute nella norma UNI 7129 e 7131 ed aggiornamenti. Questo apparecchio essendo di tipo C, a tenuta stagna, è esente dalla maggior parte delle limitazioni derivanti dalla ventilazione dei locali e può essere installato anche in locali angusti senza vincolo di volumetria.

### 3.6 Collegamento elettrico

Collegare il cavo in dotazione alla linea, rispettando la fase, il neutro e la terra. Nella eventualità di una sostituzione del cavo di alimentazione, operazione che comunque deve essere eseguita da un tecnico qualificato, allacciare l'apparecchio con un cavo tipo H03V2 V2-F (3 x 0,75 mm<sup>2</sup>) con Ø max 7 mm come quello dato in dotazione, inoltre il cavo di terra deve essere di 30 mm più lungo dei cavi di alimentazione. Alimentare l'apparecchio tramite un interruttore onnipolare con apertura tra i contatti di almeno 3 mm. Per le operazioni di manutenzione togliere tensione agendo sull'interruttore onnipolare.

**!** Si declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti dalla mancata messa a terra dell'apparecchio e dalla realizzazione di un impianto elettrico non conforme alle norme vigenti.

Far verificare da personale professionalmente qualificato che l'impianto elettrico sia adeguato alla potenza massima assorbita dall'apparecchio, indicata in targa, accertando in particolare che la sezione dei cavi dell'impianto sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Per l'alimentazione generale dell'apparecchio dalla rete elettrica, non è consentito l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

L'uso di qualsiasi componente che utilizza energia elettrica comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali quali:

- non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide e/o piedi nudi;
- non tirare i cavi elettrici;
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.);
- non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da persone inesperte;
- il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.

In caso di danneggiamento del cavo, spegnere l'apparecchio, e, per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

Allorché si decida di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo, è opportuno spegnere l'interruttore elettrico di alimentazione a tutti i componenti dell'impianto che utilizzano energia elettrica.

Nell'eventualità di dover sostituire il cavo di alimentazione utilizzare il cavo fornito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica.

### 3.7 Collegamento gas

Determinare il diametro della tubazione secondo le norme vigenti. Prima di effettuare l'installazione dell'apparecchio è opportuno soffiare la condotta del gas onde eliminare eventuali residui di lavorazione. Collegare l'apparecchio alla tubazione gas dell'impianto interno e inserire a monte dell'apparecchio un rubinetto per l'intercettazione e l'apertura gas.

Gli apparecchi funzionanti a G.P.L. e alimentati con bombole provviste di dispositivi di intercettazione e regolazione, devono essere collegati in maniera tale da garantire condizioni di sicurezza per le persone e per l'ambiente circostante.

Attenersi alle prescrizioni di norma.

Per la prima messa in funzione dell'apparecchio, far effettuare da personale professionalmente qualificato le seguenti verifiche:

- controllo della tenuta interna ed esterna dell'impianto di adduzione del combustibile;
- controllo della portata del combustibile secondo la potenza richiesta dall'apparecchio;
- che l'apparecchio sia alimentato dal tipo di combustibile per il quale è predisposto;
- che la pressione di alimentazione del combustibile sia compresa nei valori riportati in targhetta;
- che l'impianto di alimentazione del combustibile sia dimensionato per la portata necessaria all'apparecchio e che sia dotato di tutti i dispositivi di sicurezza e controllo prescritti dalle norme vigenti.



In caso di assenza prolungata dell'utente dell'apparecchio, chiudere il rubinetto principale di adduzione del gas all'apparecchio.



Non utilizzare i tubi del gas come messa a terra di apparecchi elettrici.

### 3.8 Collegamento acqua

Collegare l'apparecchio alla rete idrica e inserire un rubinetto di intercettazione dell'acqua a monte dell'apparecchio, (disponibile a richiesta).

Guardando l'apparecchio, l'entrata acqua fredda è a destra, l'uscita acqua calda è a sinistra.



Assicurarsi che le tubazioni del vostro impianto idrico non siano usate come prese di terra del vostro impianto elettrico o telefonico. Non sono assolutamente idonee a questo uso. Potrebbero verificarsi in breve tempo gravi danni alle tubature ed all'apparecchio.

### 3.9 Trasformazione gas (fig. 5-5a)

La trasformazione da un gas di una famiglia ad un gas di un'altra famiglia può essere fatta facilmente anche con apparecchio installato.



**La trasformazione deve essere eseguita solo da personale abilitato e qualificato ai sensi del D.M. 37 del 2008, vanno inoltre rispettate le disposizioni contenute nelle norme UNI 7129 e 7131.**

Lo scaldabagno viene fornito per il funzionamento a gas metano (G20), ad aria propanata (G230, no modello 11 litri) oppure a GPL (G30/G31) secondo quanto indicato dalla targhetta prodotto.

Esiste la possibilità di trasformare l'apparecchio da un tipo di gas all'altro utilizzando gli appositi kit forniti su richiesta:

- kit trasformazione Metano
- kit trasformazione GPL
- kit trasformazione aria propanata (tranne 11 litri).

## RIELLO MINI 11-13

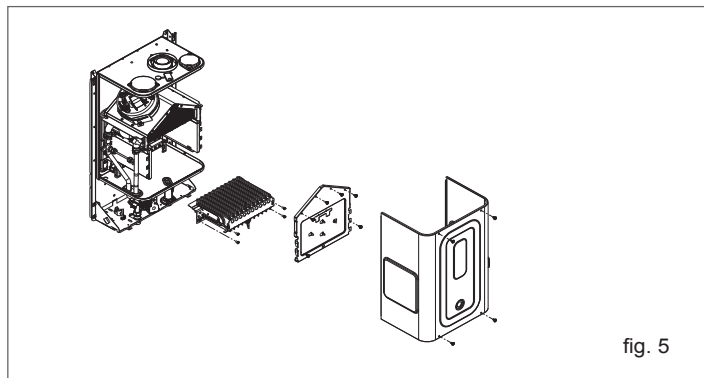


fig. 5

## RIELLO MINI 17

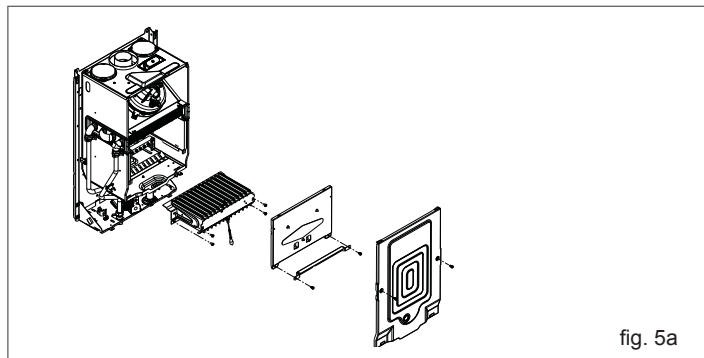


fig. 5a

## RIELLO MINI 11-13

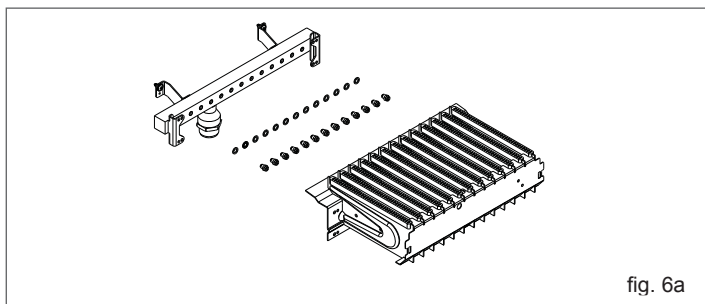


fig. 6a

## RIELLO MINI 17

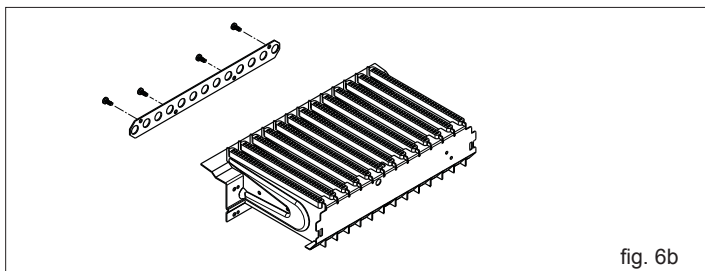


fig. 6b

Per lo smontaggio riferirsi alle istruzioni indicate di seguito:

- togliere l'alimentazione elettrica all'apparecchio e chiudere il rubinetto del gas
- rimuovere in successione: mantello, coperchio cassa aria e coperchio camera di combustione (fig. 5-5a)
- scollegare la connessione del cavo candela
- sfilare il passacavo inferiore dalla sede della cassa aria
- togliere le viti di fissaggio del bruciatore e rimuovere quest'ultimo con la candela attaccata ed i relativi cavi (fig. 5-5a)
- utilizzando una chiave a tubo o a forchetta, rimuovere gli ugelli e le ranelle e sostituirli con quelli presenti nel kit (fig. 6a).

**!** Impiegare e montare tassativamente le ranelle contenute nel kit anche in caso di collettori senza ranelle.

## solo modello 17

se trattasi di trasformazione da gas metano o aria propano a GPL, fissare la flangia bruciatore contenuta nel kit utilizzando le relative viti (fig. 6b)

- se trattasi di trasformazione da gas GPL a metano o a aria propano, rimuovere la flangia bruciatore (fig. 6b)

- reinserire il bruciatore nella camera di combustione ed avvitare le viti che lo fissano al collettore gas
- posizionare il passacavo con il cavo candela nella sua sede sulla cassa aria
- ripristinare il collegamento del cavo candela
- rimontare il coperchio della camera di combustione e il coperchio della cassa aria
- per accedere alla scheda elettronica è necessario aprire il cruscotto seguendo le indicazioni riportate al paragrafo 6.1
- sulla scheda di controllo (fig. 7):
  - se trattasi di trasformazione da gas metano/aria propano (no modello 11 litri) a GPL, inserire il ponticello in posizione JP1
  - se trattasi di trasformazione da GPL a gas metano/aria propano (no-modello 11 litri), togliere il ponticello dalla posizione JP1

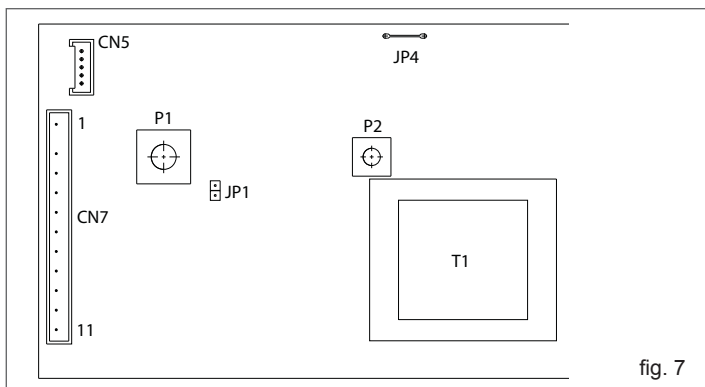


fig. 7

- riposizionare i componenti precedentemente rimossi
- ridare tensione all'apparecchio e riaprire il rubinetto del gas (con scaldabagno in funzione verificare la corretta tenuta delle giunzioni del circuito d'alimentazione gas).

**!** Eseguita la trasformazione, regolare nuovamente l'apparecchio seguendo quanto indicato nel paragrafo specifico e applicare la nuova targhetta di identificazione contenuta nel kit.

## 3.10 Regolazioni

Lo scaldabagno è già stato regolato in fase di fabbricazione dal costruttore. Se fosse però necessario effettuare nuovamente le regolazioni, ad esempio dopo una manutenzione straordinaria, dopo la sostituzione della valvola del gas oppure dopo una trasformazione gas, seguire le procedure descritte di seguito.

**!** Le regolazioni della massima potenza devono essere eseguite nella sequenza indicata ed esclusivamente da personale qualificato.

- Rimuovere il mantello svitando le viti di fissaggio A (vedi capitolo 6 "Rimozione del mantello").
- Svitare di circa due giri la vite della presa di pressione (1) a valle della valvola gas (fig. 8) e collegarvi il manometro.
- Scollegare la presa di compensazione (5) dalla valvola gas.
- Togliere il cappuccio di protezione (2).
- Aprire un rubinetto dell'acqua alla massima portata, portare al valore massimo il selettore di temperatura e alimentare elettricamente lo scaldabagno.

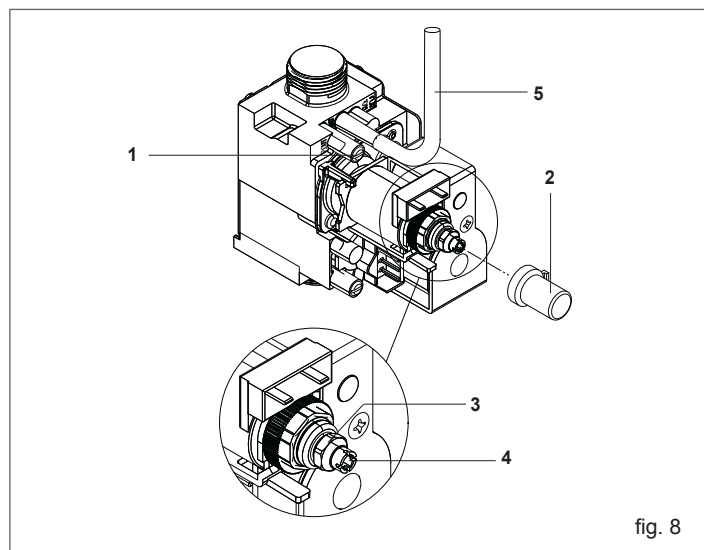


fig. 8

## Regolazione per il massimo:

- Avvitare a fondo il dado (3) fino ad ottenere il valore di pressione gas indicato in tabella.

Pressione gas massima agli ugelli			
11	G20	10,40	mbar
		106,05	mm. C.A.
	G30	28,00	mbar
		285,52	mm. C.A.
	G31	36,00	mbar
		367,10	mm. C.A.
13	G20	11,80	mbar
		120,33	mm. C.A.
	G230	12,50	mbar
		127,47	mm. C.A.
	G30	27,80	mbar
		283,48	mm. C.A.
G31	35,80	mbar	
	365,06	mm. C.A.	
17	G20	11,30	mbar
		115,23	mm. C.A.
	G230	9,60	mbar
		97,89	mm. C.A.
	G30	28,00	mbar
		285,52	mm. C.A.
G31	36,00	mbar	
	367,10	mm. C.A.	

## Regolazione per il minimo:

- scollegare uno dei due cavi elettrici dalla bobina
- avvitare e/o svitare la vite a brugola di regolazione del minimo (4) fino ad ottenere il valore di pressione gas indicato in tabella
- rimontare il cappuccio di protezione (2).

Pressione gas minima agli ugelli			
11	G20	1,20	mbar
		12,24	mm. C.A.
	G30	3,00	mbar
		30,59	mm. C.A.
13	G31	3,90	mbar
		39,77	mm. C.A.
	G20	1,50	mbar
		15,30	mm. C.A.
17	G230	1,50	mbar
		15,30	mm. C.A.
	G30	3,30	mbar
		33,65	mm. C.A.
17	G31	4,30	mbar
		43,85	mm. C.A.
	G20	1,60	mbar
		16,32	mm. C.A.
17	G230	1,10	mbar
		11,22	mm. C.A.
	G30	3,60	mbar
		36,71	mm. C.A.
G31	4,80	mbar	
	48,95	mm. C.A.	

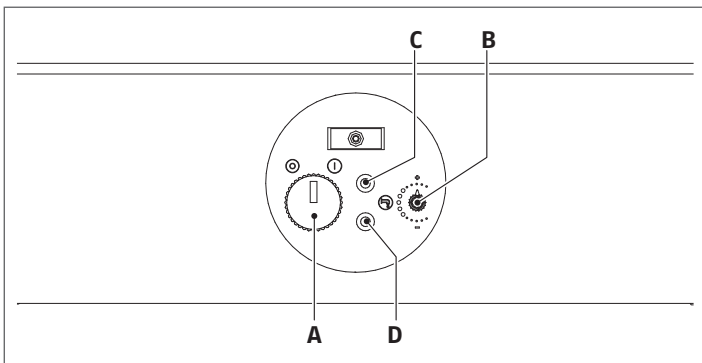
- Ricollegare la presa di compensazione alla valvola gas (5).
- Scollegare il manometro e riavvitare le viti della presa di pressione (1).

**!** Si ricorda che per il funzionamento a GPL è necessario prevedere un regolatore di pressione del gas all'alimentazione dell'apparecchio, regolato alla pressione di 28-30 mbar per il funzionamento a gas butano e 37 mbar per il funzionamento a gas propano.

## 4 MESSA IN SERVIZIO

### 4.1 Messa in funzione

#### INTERFACCIA COMANDI



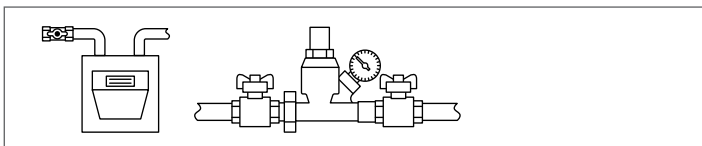
A	interruttore alimentazione elettrica
B	regolazione della temperatura dell'acqua
C	led verde
D	led rosso

La prima messa in servizio dello scaldabagno **RIELLO MINI** deve essere eseguita dal Servizio Tecnico di Assistenza dopodiché lo scaldabagno potrà funzionare automaticamente.

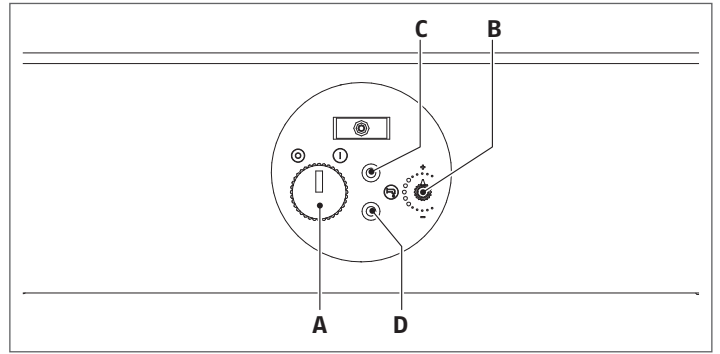
Si potrà però presentare la necessità di rimettere in funzione senza coinvolgere il Servizio Tecnico: ad esempio dopo un periodo di assenza prolungato.

In questi casi dovranno essere effettuati i controlli e le operazioni seguenti:

- Verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto idrico siano aperti



- Accedere ai comandi premendo lo sportellino nella zona superiore, sollevando l'estremità inferiore e facendolo ruotare delicatamente



- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso" e verificare il lampeggiare della segnalazione verde



- Posizionare il regolatore di temperatura (B) a circa 2/3 della rotazione massima se non è già regolato
- Ruotare l'interruttore principale (A) in modo che sia in posizione "1"
- Aprire un rubinetto dell'acqua calda sanitaria.
- Lo scaldabagno effettuerà la fase di avviamento accendendo il bruciatore dopo qualche secondo necessario per un controllo dell'apparecchio, la segnalazione verde (C) diventa fissa. Alla chiusura del rubinetto dell'acqua, lo scaldabagno si arresterà predisponendosi per l'avviamento successivo.

**!** Lo scaldabagno nel caso vi sia un'anomalia nell'accensione del bruciatore, oppure nel caso sia intervenuto il termostato di sicurezza, effettua un "ARRESTO DI BLOCCO" e si accende la segnalazione rossa (D) "blocco bruciatore".

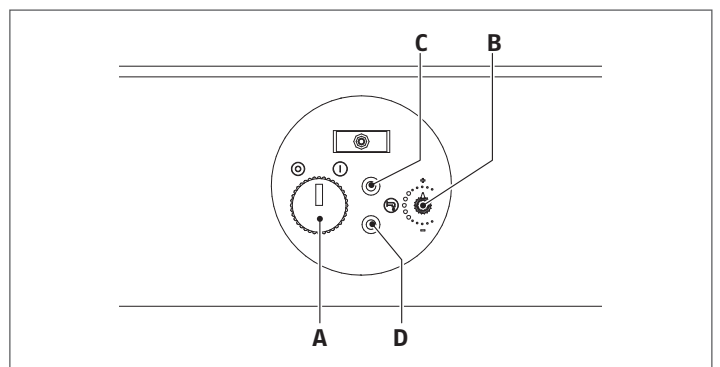
Per ripristinare le condizioni di avviamento portare l'interruttore principale (A) "0" e poi in "1" (la segnalazione rossa (D) si spegne)

In caso di insuccesso, questa operazione può essere ripetuta 2 - 3 volte al massimo, poi fare intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza.

**!** Se durante il normale funzionamento viene a mancare l'alimentazione elettrica, lo scaldabagno effettua un "ARRESTO DI BLOCCO" (la segnalazione verde (C) si spegne) e, al ritorno dell'alimentazione elettrica, si riavvia automaticamente.

### 4.2 Modifica della temperatura acqua calda sanitaria

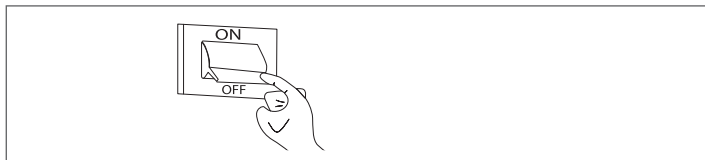
È possibile variare la temperatura dell'acqua calda sanitaria ruotando il regolatore di temperatura (B) in senso orario per aumentarla ed in senso antiorario per diminuirla.



### 4.3 Spegnimento temporaneo

In caso di assenze temporanee, fine settimana, brevi viaggi, ecc:

- Ruotare l'interruttore principale (A) del pannello di comando in modo che sia in posizione "0"
- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"

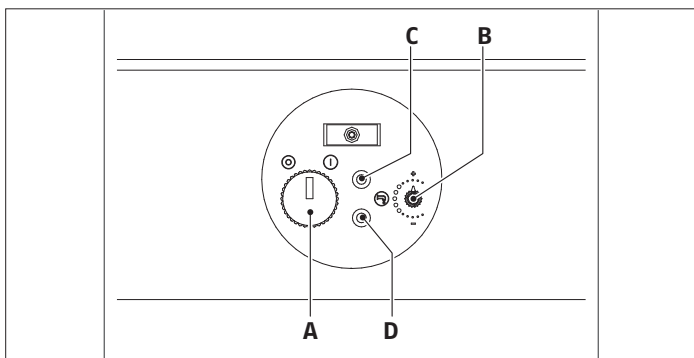


- Verificare lo spegnimento della segnalazione verde (C).

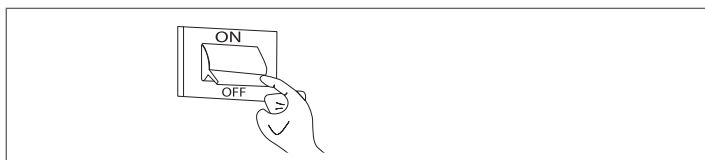
### 4.4 Spegnimento per lunghi periodi

Il non utilizzo dello scaldabagno per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:

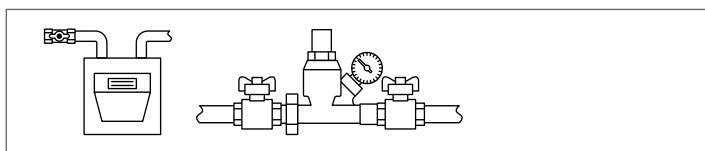
- Ruotare l'interruttore principale (A) del pannello di comando in modo che sia in posizione "0"



- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"



- Verificare lo spegnimento della segnalazione verde (C)
- Chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto.



**!** Svuotare l'impianto se c'è pericolo di gelo.

Il Servizio Tecnico di Assistenza è a disposizione qualora la procedura sopra riportata non sia facilmente attuabile.

### 4.5 Funzionamento

È un apparecchio a variazione automatica di potenza di tipo "TERMOSTATICA", cioè in grado di adeguare il consumo del gas alla quantità di acqua richiesta. La temperatura dell'acqua prelevata varia da 35°C a 60°C, ciò in funzione della posizione del potenziometro di selezione della temperatura. Questo apparecchio, a differenza dei tradizionali apparecchi a fiamma fissa, è equipaggiato di una valvola modulatrice che ne ottimizza le prestazioni, permettendo il funzionamento dell'apparecchio con minor pressione d'acqua e minor portata, modulando la fiamma in relazione alla quantità di acqua prelevata, così da mantenerne costante la temperatura (vedere diagramma). L'apparecchio è equipaggiato di un'accensione automatica a ionizzazione di fiamma. Ad ogni prelievo di acqua, la fiamma del bruciatore viene accesa automaticamente, e rimane accesa durante il funzionamento.

### 4.6 Diagramma campo di prelievo

I diagrammi di seguito riportati indicano il campo di lavoro della modulazione elettronica che equipaggia l'apparecchio.

Agendo sulla manopola di selezione della temperatura (B) è possibile selezionare la temperatura dell'acqua calda richiesta tra il minimo ed il massimo.

Ruotando la manopola (B) in una posizione intermedia, è possibile ottenere una temperatura dell'acqua fornita compresa tra i valori di minimo e di massimo selezionabili.

Le curve estreme dei diagrammi si riferiscono alle temperature ottenute in funzione della portata acqua con manopola (B) nella posizione di minimo o di massimo.

Le temperature riportate si riferiscono alla condizione di regime stabile con temperatura dell'acqua fredda di alimentazione di 15 ± 1 °C, con tolleranza ± 0,5 l/min della portata acqua fornita e di ± 2 °C della temperatura dell'acqua calda ottenuta. I valori di temperatura indicati nei diagrammi sono rilevati al raccordo di uscita dell'acqua calda dello scaldabagno.

La presenza del limitatore di portata consente di mantenere costantemente regolabile, entro i limiti indicati, la temperatura di regolazione dell'acqua calda fornita.

Ne consegue che il campo di lavoro consentito (con limitatore inserito) è quello delimitato dalle curve e dalla verticale tracciata in corrispondenza del valore del limitatore di portata acqua.

In caso di prelievi d'acqua molto bassi, dell'ordine dei 2-2,5 l/min. e/o in condizioni di bassa pressione dell'acqua di rete, e con il potenziometro selezionato alla massima temperatura, la modulazione non è più in grado di controllare la temperatura in maniera ottimale, può quindi verificarsi una accensione e spegnimento ripetuta del bruciatore con variazioni oscillanti della temperatura.

Si consiglia di ridurre di qualche grado la temperatura richiesta ruotando in senso antiorario la manopola (B).

Diagramma RIELLO MINI 11

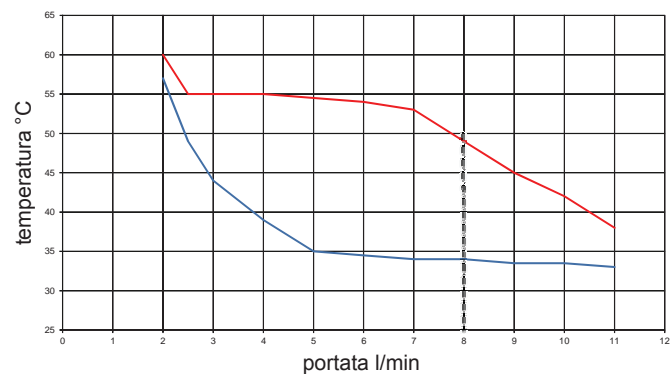


Diagramma RIELLO MINI 13

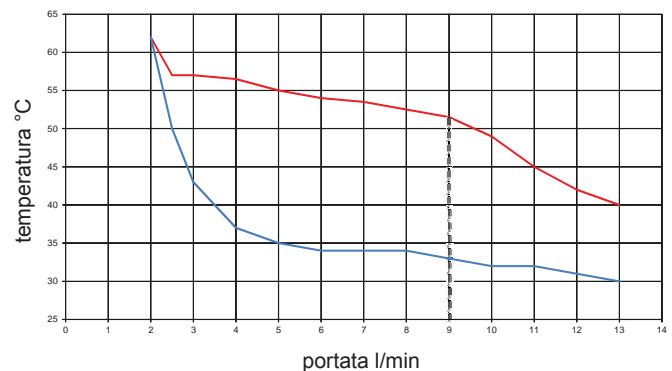
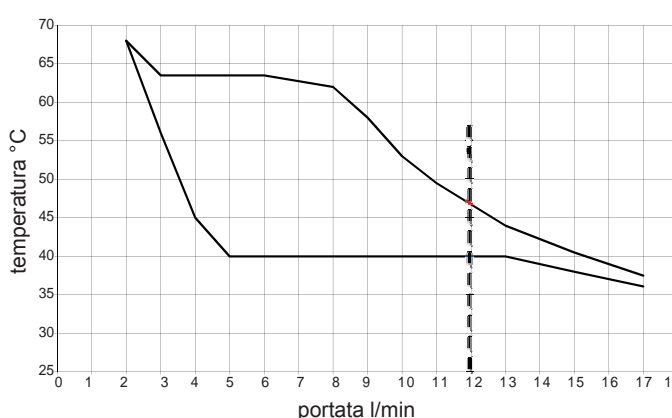




Diagramma RIELLO MINI 17




## 4.7 Uso dell'apparecchio

- Assicurarsi che il rubinetto del gas e tutti i rubinetti di utilizzazione dell'acqua siano chiusi.
- Aprire il rubinetto del contatore del gas o della bombola del gas di petrolio liquefatto (G.P.L.).
- Aprire il rubinetto, posto immediatamente prima dell'apparecchio sulla tubazione di arrivo del gas.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sotto tensione elettrica (controllare fase, neutro e terra).
- Quando l'apparecchio è alimentato elettricamente il led verde (C) lampeggia con frequenza 1 sec. acceso 5 sec. spento, ruotare la manopola (A) nella posizione "①": il led verde lampeggia con la medesima frequenza. All'apertura del rubinetto di prelievo dell'acqua calda, la scheda elettronica inizia la sequenza di accensione all'avvenuta rilevazione di fiamma; il led verde (C) da lampeggiante passa a fisso; al termine della richiesta di prelievo, l'apparecchio si pone in posizione di stand-by il led verde (C) lampeggia a segnalare che l'apparecchio è disponibile per successivi prelievi.
- In caso di mancata accensione del bruciatore entro un tempo massimo di 10 secondi, il led rosso (D) si illumina. Per ripristinare il funzionamento dell'apparecchio è necessario intervenire manualmente ruotando la manopola (A) nella posizione "⊙" e poi nella posizione "①".

 Se persiste l'intervento della spia luminosa, si consiglia di richiedere l'intervento di un tecnico specializzato del nostro Servizio Tecnico di Assistenza.

 In caso di spegnimento accidentale del bruciatore principale durante il normale funzionamento, è previsto un tentativo di riaccensione.

 Se entro 10 secondi, l'apparecchio non si rimette in funzione il led rosso (D) si illumina.

- In caso di mancanza accidentale dell'energia elettrica, le elettrovalvole intercettano il flusso del gas; al ritorno dell'energia elettrica si ripete la sequenza di accensione.

- La presenza del pressostato aria sorveglia la corretta evacuazione dei prodotti della combustione e l'aspirazione dell'aria comburente.

Nell'eventualità di anomalie nei condotti di scarico ed aspirazione, il pressostato arresta l'afflusso del gas al bruciatore principale. Quando sparisce l'anomalia l'apparecchio riprende il suo funzionamento.

### USO DEL POTENZIOMETRO DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA

Ruotando la manopola (B) è possibile selezionare la temperatura dell'acqua calda richiesta.

La temperatura richiesta può essere fornita con una tolleranza di  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  rispetto al valore indicato nel diagramma.

### DISPOSITIVO PER IL CONTROLLO DELLA SOVRA TEMPERATURA DELL'ACQUA

L'apparecchio è equipaggiato di un dispositivo che controlla la temperatura dell'acqua immediatamente all'uscita dallo scambiatore di calore. Il dispositivo è costituito da un termostato di sicurezza, che interrompe il funzionamento dell'apparecchio, intercettando il flusso del gas al bruciatore principale, quando l'acqua che scorre al suo interno supera un valore di temperatura prefissato.

Nell'eventualità dell'intervento del dispositivo, l'apparecchio non funziona, ma la spia luminosa rossa (D) si accende lampeggiando con frequenza di 0,5 sec.

Per ripristinare il funzionamento dell'apparecchio è necessario intervenire manualmente ruotando la manopola (A) in "⊙" e poi in posizione "①".

Se si dovesse verificare un continuo ripetersi dell'intervento del dispositivo è necessario chiedere l'intervento di un tecnico qualificato facente parte del nostro Servizio Tecnico di Assistenza.

Se sussistono probabilità che nell'ambiente in cui è installato l'apparecchio la temperatura possa scendere al di sotto dello zero è necessario svuotarlo di tutta l'acqua contenuta.

A tale scopo chiudere il rubinetto di alimentazione acqua fredda e aprire i rubinetti dell'utenza acqua calda e fredda.

Per meglio comprendere le segnalazioni luminose dei led, riferirsi alla tabella seguente:

STATO	LED VERDE	LED ROSSO	SELETORE	STATO FUNZIONAMENTO
Spento	Lampeggiante: ON 1 SEC OFF 5 SEC	Spento	0	Apparecchio spento: non può scaldare l'acqua
Acceso	Lampeggiante: ON 1 SEC OFF 5 SEC	Spento	1	Apparecchio acceso: in attesa di richiesta
Acceso	Acceso fisso	Spento	1	L'apparecchio sta scaldando l'acqua
Acceso	Spento	Acceso	1	Apparecchio in blocco: blocco fiamma
Acceso	Spento	Lampeggiante: ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	1	Apparecchio in blocco: interventato termostato limite
Acceso	Lampeggiante: ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	Spento	1	Apparecchio in blocco: non commuta pressostato fumi
Acceso	Lampeggiante: ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	Lampeggiante: ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	1	Apparecchio in blocco: anomalia sonda temperatura

## 5 MANUTENZIONE

Per un uso corretto nel tempo far eseguire un controllo dell'apparecchio da personale qualificato almeno una volta l'anno.

**IMPORTANTE:** prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione, apertura o smontaggio dei pannelli dello scaldabagno, spegnere l'apparecchio chiudendo il rubinetto del gas.

In particolare controllare il bruciatore, l'elettrodo di accensione e la tenuta del circuito gas.

**Verificare** che non siano ostruite le sezioni di passaggio fumi dello scambiatore. Per effettuare la pulizia dei pannelli esterni utilizzare un panno imbevuto di acqua e sapone.

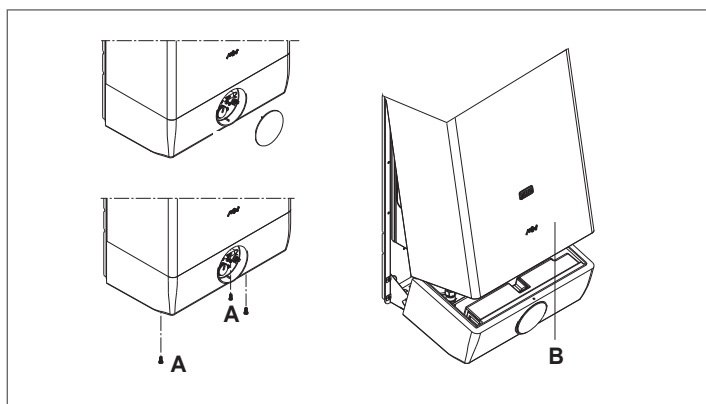
**Non utilizzare** solventi, polveri e spugne abrasive.

**Non effettuare** pulizie dell'apparecchio e/o delle sue parti con sostanze facilmente infiammabili (esempio: benzina, alcoli, nafta, ecc.).

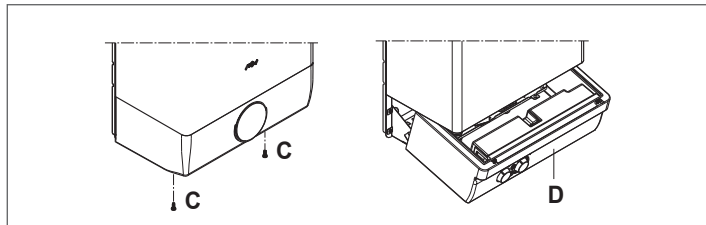
## 6 RIMOZIONE DEL MANTELLO

Per lo smontaggio del mantello procedere come segue:

- togliere energia elettrica agendo sull'interruttore onnipolare
- togliere le viti **A**
- spostare in avanti il mantello **B**
- muovere il mantello **B** verso l'alto liberandolo dai ganci superiori.



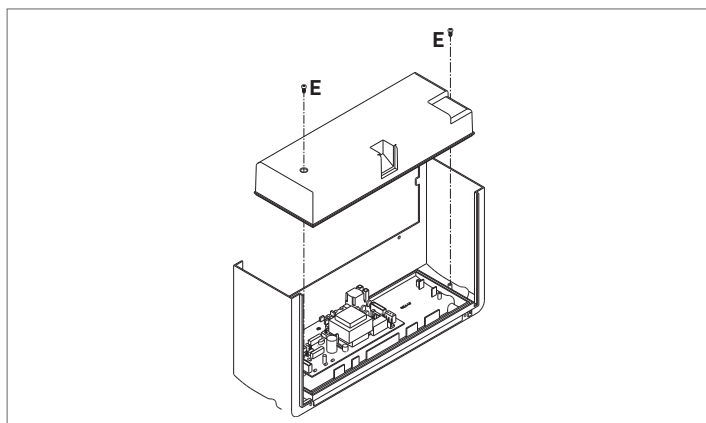
- Per aprire il cruscotto procedere come segue:
- togliere le viti **C**,
- far scorrere il cruscotto **D** verso l'esterno e farlo ruotare fino alla posizione di fermo.



### 6.1 Accesso alla scheda elettronica e di modulazione

**!** Prima di intervenire sull'apparecchio, scollegare l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore onnipolare previsto sulla linea elettrica di alimentazione.

- Per accedere alla apparecchiatura elettronica, togliere il mantello ed aprire il cruscotto.
- Togliere le due viti **E**.
- Togliere il coperchio ed accedere quindi alla scheda.



### 6.2 Smontaggio e pulizia del bruciatore

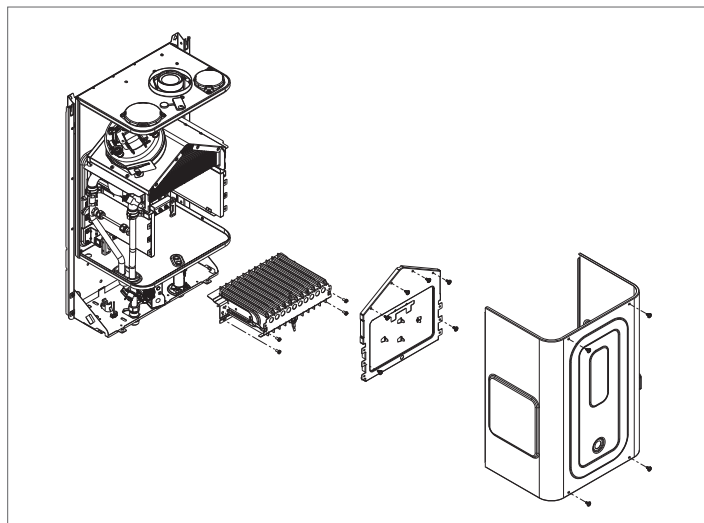
- Togliere l'alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- Chiudere i rubinetti di intercettazione del gas.
- Rimuovere in successione: mantello, coperchio cassa aria e coperchio camera di combustione.
- Scollegare la connessione del cavo candela.
- Sfilare il passacavo inferiore dalla sede della cassa aria.
- Togliere le viti di fissaggio del bruciatore e rimuovere quest'ultimo con la candela attaccata ed i relativi cavi.
- Pulire il bruciatore con una spazzola morbida.
- Controllare e pulire gli ugelli sul collettore del bruciatore.
- Controllare l'elettrodo di accensione/rilevazione e sostituirlo se necessario.

Completate le operazioni di pulizia, rimontare i componenti operando in senso contrario a quanto descritto.

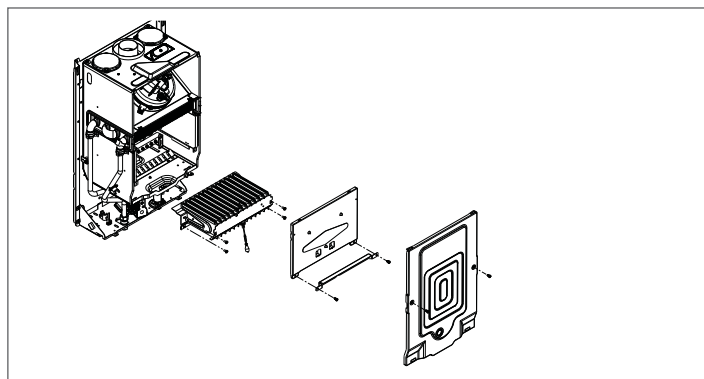
Verificare che:

- il collegamento del gas e la cassa aria siano a tenuta
- ripristinare le fascette sui passacavi per garantire la tenuta.

#### RIELLO MINI 11-13



#### RIELLO MINI 17 ESI

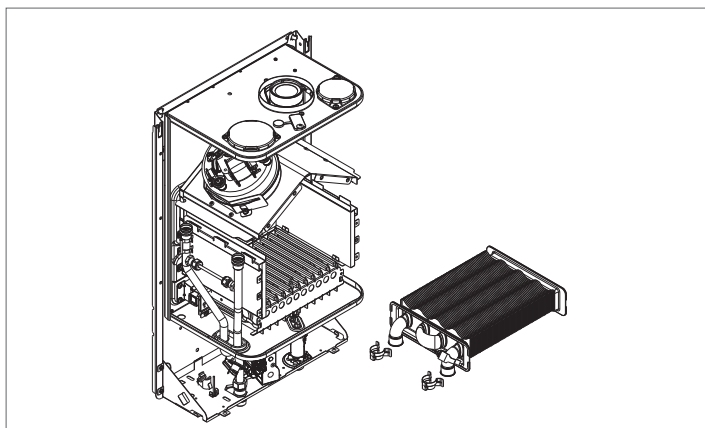
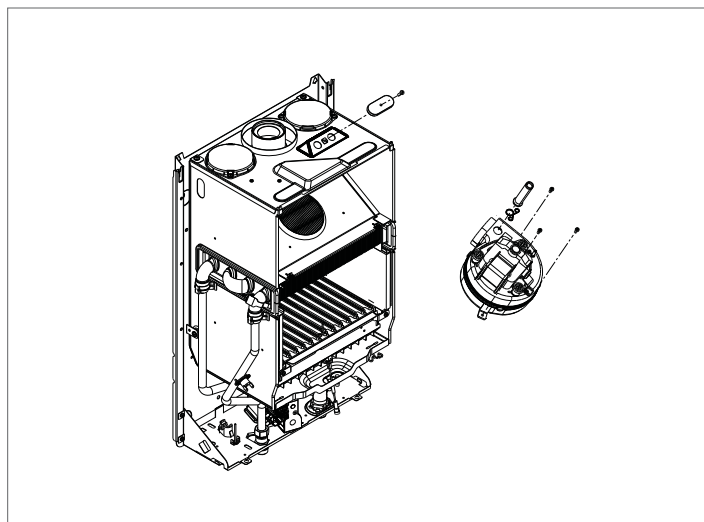
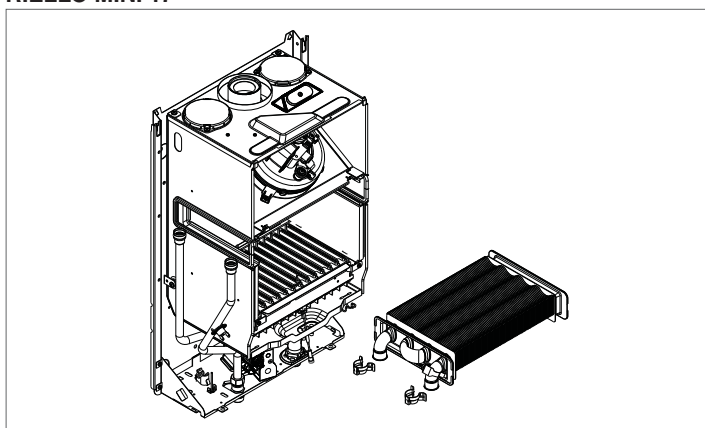


### 6.3 Smontaggio e pulizia dello scambiatore

- Togliere l'alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- Chiudere i rubinetti di intercettazione del gas.
- Chiudere i rubinetti degli impianti e scaricare lo scaldabagno.
- Rimuovere il mantello e aprire il cruscotto secondo quanto indicato nel capitolo 6.
- Rimuovere il coperchio anteriore della cassa aria svitando le 4 viti di fissaggio.
- Rimuovere la parete anteriore della camera di combustione svitando le viti di fissaggio.
- Staccare il connettore dalla sonda NTC sullo scambiatore.
- Staccare le 2 mollette fissaggio rampe sanitario allo scambiatore.
- Svitare completamente i dadi fissaggio rampe di uscita acqua calda sanitaria e ingresso acqua fredda sanitaria dal flussostato e dal raccordo sulla mensola.
- Sfilare le rampe sanitario dallo scambiatore monotermico.
- Sfilare lo scambiatore monotermico dalla sede e pulirlo come indicato in figura
- Recuperare la sonda NTC.

Completate le operazioni di pulizia, rimontare i componenti operando in senso contrario a quanto descritto.

Verificare che la cassa aria siano a tenuta.

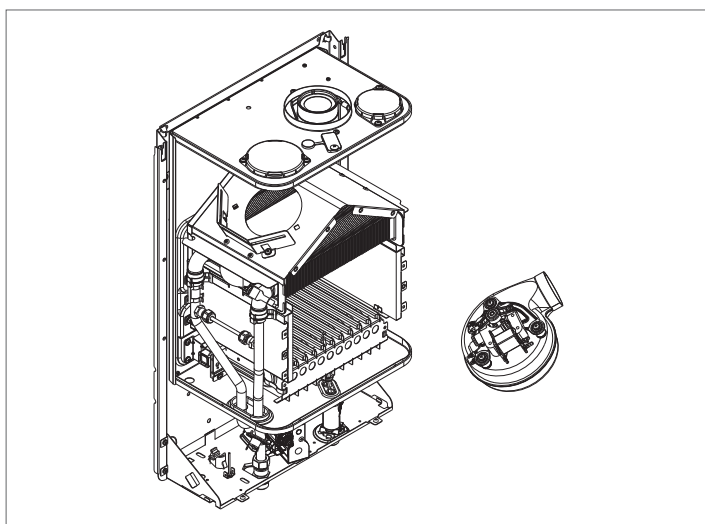
**RIELLO MINI 11-13****RIELLO MINI 17****RIELLO MINI 17****6.4 Smontaggio del ventilatore**

- Togliere l'alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- Rimuovere in successione: mantello, coperchio cassa aria e coperchio camera di combustione.
- Scollegare i faston del cablaggio dal ventilatore.
- Scollegare il tubetto dalla presa di depressione.
- Svitare le viti che bloccano la staffetta di fissaggio del ventilatore alla cappa.
- Sfilare il ventilatore dalla staffetta.
- Sfilare il ventilatore dal raccordo fumi ed estrarlo.

Completate le operazioni, rimontare i componenti operando in senso contrario a quanto descritto.

Verificare che:


- la cassa aria siano a tenuta
- la presa di depressione sia collegata direttamente.

**RIELLO MINI 11-13**

## 7 ANOMALIE E RIMEDI

Per un buon funzionamento dell'apparecchio, per prolungare la sua durata e perché funzioni sempre nelle ottimali condizioni di sicurezza, è opportuno, almeno una volta all'anno, fare ispezionare l'apparecchio da personale qualificato. Si tratterà normalmente di effettuare le seguenti operazioni:

- rimozione di eventuali ossidazioni dai bruciatori;
- rimozione di eventuali incrostazioni dall'elettrodo;
- pulizia della camera di combustione;
- controllo dell'accensione, spegnimento e funzionamento dell'apparecchio;
- controllo del corretto funzionamento del ventilatore;
- controllo del pressostato aria;
- controllo dei condotti scarico fumi, aspirazione aria.

 Le indicazioni seguenti sono indirizzate unicamente a tecnici qualificati ed autorizzati ad interventi sull'apparecchio.

ANOMALIA	CAUSA	SOLUZIONE
Non si accende lo scaldabagno	Manca alimentazione elettrica	Collegare alla rete
	Manca alimentazione gas	Aprire gas
	Aria nella tubazione del gas	Sfogare
	Luce verde spenta	Chiamare il Servizio Tecnico di Assistenza
Non vi è presenza di scintilla ma il ventilatore funziona	Pressostato guasto	Sostituire
	Tubetto del pressostato non collegato o tagliato	Verificare - sostituire - inserire
	Elettrodo di accensione/rilevazione rotto	Sostituire
	Cavo elettrodo interrotto	Sostituire - scollegare
	Scheda elettronica non rileva la fiamma	Verificare - sistemare
	Elettrovalvola principale non apre	Verificare - sistemare
Non si accende il bruciatore	Elettrodo di accensione/rilevazione rotto	Verificare - sostituire
	Cavo elettrodo interrotto	Verificare - sostituire
	Scheda elettronica non rileva la fiamma	Verificare i contatti dei connettori e se necessario sostituire la scheda
	Elettrovalvola principale non apre	Controllo e se necessario sostituire
Non si spegne il bruciatore alla chiusura dell'acqua	Nella versione GPL controllare la pressione di alimentazione del gas	Regolare e nel caso sostituire il regolatore di pressione della bombola
	Flussostato guasto	Sostituire
Tentativi di accensione ripetuti	Tubazioni del condotto speciale di scarico/aspirazione mal inserite	Controllare ed aggiustare
Fiamma del bruciatore irregolare e l'apparecchio successivamente si spegne	Condotto scarico/aspirazione non ben installato	Controllare la tenuta del condotto



**RIELLO MINI** megfelel a következő Irányelvek alapvető követelményeinek:

- Gázfogyasztó készülékek irányelv 2009/142/EK
- Elektromágneses kompatibilitás irányelv 2004/108/EK
- Alacsony feszültség irányelv 2006/95/EK
- Irányelv az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról 2009/125/EK
- Irányelv az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről 2010/30/EK
- 812/2013.sz. (EU) képviselt rendelkezés
- 814/2013.sz. (EU) képviselt rendelkezés



## 1 FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁG 18

## 2 A BERENDEZÉS LEÍRÁSA 19

- 2.1 A berendezés működő részei/Méreték és csatlakozások. . . 19
- 2.2 Műszaki adatok. . . . . 20
- 2.3 Hidraulikus kör . . . . . 21
- 2.4 Többszálas elektromos kapcsolási rajz . . . . . 21

## 3 TELEPÍTÉS 22

- 3.1 Szabványok . . . . . 22
- 3.2 Falra szerelés . . . . . 22
- 3.3 Elhelyezés . . . . . 22
- 3.4 Égéstermékek ürítése. . . . . 22
- 3.5 A helyiségek szellőzése . . . . . 24
- 3.6 Elektromos csatlakozás . . . . . 24
- 3.7 Gázcsatlakozás . . . . . 24
- 3.8 Vízcsatlakozás . . . . . 24
- 3.9 Gázátalakítás . . . . . 24
- 3.10 Szabályozások . . . . . 25

## 4 TELEPÍTÉS 26

- 4.1 A bojler ismerete. . . . . 26
- 4.2 A HMV hőmérséklet módosítása . . . . . 26
- 4.3 Időszakos kikapcsolás . . . . . 26
- 4.4 Kikapcsolás hosszabb időszakokra . . . . . 26
- 4.5 Működés. . . . . 27
- 4.6 Érzékelő mező diagram . . . . . 27
- 4.7 A berendezés használata . . . . . 28

## 5 KARBANTARTÁS 28

## 6 A HÁZ ELTÁVOLÍTÁSA 29

- 6.1 Az elektromos és modulációs kártya bekapcsolása . . . . . 29
- 6.2 Az égő tisztítása és leszerelése . . . . . 29
- 6.3 A hőcserélő tisztítása és leszerelése . . . . . 29
- 6.4 A ventilátor leszerelése. . . . . 30

## 7 ÜZEMZAVAROK ÉS ELHÁRÍTÁSUK 31

## TERMÉKKÍNÁLAT

MODELL	A TÜZELŐANYAG	KÓD
RIELLO MINI 11	Metán	20108605
	PB-gáz	20108606
RIELLO MINI 13	Metán	20108607
	PB-gáz	20108608
RIELLO MINI 17	Metán	20108609
	PB-gáz	20108610

A kézikönyv néhány helyen a következő szimbólumokat használja:














**FIGYELEM** = különleges figyelmet és megfelelő előkészítést igénylő tevékenységek.















**TILOS** = olyan tevékenységekhez, amelyeket NEM KÖTELEZŐ végrehajtani.

# 1 FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁG

-  Édesítőszert használata túlzottan kemény víz esetén csökkenti a hőcserélő tisztítás gyakoriságát, megtartva a készülék optimális hozamát.
-  A kazánt kell beépíteni egy szakképzett technikus megfelel a hatályos előírásoknak.
-  A létesítményeinkben gyártott bojlereket az egyes alkatrészek figyelembe vételével gyártják, hogy a felhasználót és a telepítőt egyaránt védjék esetleges balesetekkel szemben. Ezért a képzett személyzet számára ajánlatos - a terméken végzett minden közbeavatkozás után - az elektromos csatlakozásokra különösen odafigyelni, különösen, ami a lecsupaszított vezeték részeket illeti, amely nem érhet a kapcsolécon túlra, hogy elkerülje a kapcsolatot a vezeték vezető részeihez.
-  Ez az utasítások kézikönyv a felhasználói kézikönyvvel együtt a termék tényleges része: ellenőrizze, hogy mindig a berendezéssel együtt van, ha a berendezést eladja, akkor adja át vele együtt. A károsodása vagy elvesztése esetén kérjen a területi Ügyfélszolgálattól másik példányt.
-  A berendezés bármilyen ügyfélszolgálati és karbantartási közbeavatkozásához szakember szükséges.
-  A bojler évente legalább egyszer tartsa karban, programozza időben a Műszaki Ügyfélszolgálati Központtal.
-  A bojleret **RIELLO MINI** csak eredeti alkatrészekkel szerelje fel.
-  A telepítő tanítsa be a felhasználót a berendezés használatára és az alapvető biztonsági szabványokra.
-  A bojler a kimondott használati célja szerint alkalmazza. A gyártó minden szerződésből és szerződésen kívüli felelőssége kizárt személyek, állatok sérülését és anyagi károkat illetően, amelyek helytelen telepítési, szabályozási és karbantartási hibákból származnak.
-  Kicsomagolás után ellenőrizze a tartalom épségét és teljességét. Ha nem felel meg, akkor forduljon ahhoz a viszonteladóhoz, akitől a berendezést megvásárolta.
-  A csomagolóanyagokat szállítsa megfelelő újrahasznosító központokba.
-  A hulladékot személyek egészségének veszélyeztetése nélkül és a környezet károsodását akadályozó folyamatokkal és módszerekkel szállítsa el.
-  Az élettartama végén a terméket ne háztartási hulladékként, hanem szelektált hulladékként szállítsa el.
-  A telepítés során értesítse a felhasználót, hogy:
  - vízkímélés esetén zárja el a vízellátást;
  - azonnal értesítse az Ügyfélszolgálati Központot.
-  Ha bojler hosszabb ideig nem használja, akkor ajánlatos a Műszaki Ügyfélszolgálati Központtal legalább a következő folyamatokat végrehajtani:
  - a berendezés főkapcsolóját és a létesítmény főkapcsolóját állítsa „kikapcsolt” állásba,
  - zárja el az üzemanyag- és vízcsapokat,
  - fagyveszély esetén ürítse ki a berendezést.
-  A tisztítási folyamatok végrehajtása előtt válassza le a bojler az elektromos hálózatról, a berendezés kétállású kapcsolóját és a vezérlőpanel főkapcsolóját vigye „OFF” állásba.

A biztonsága érdekében emlékeztetjük, hogy:

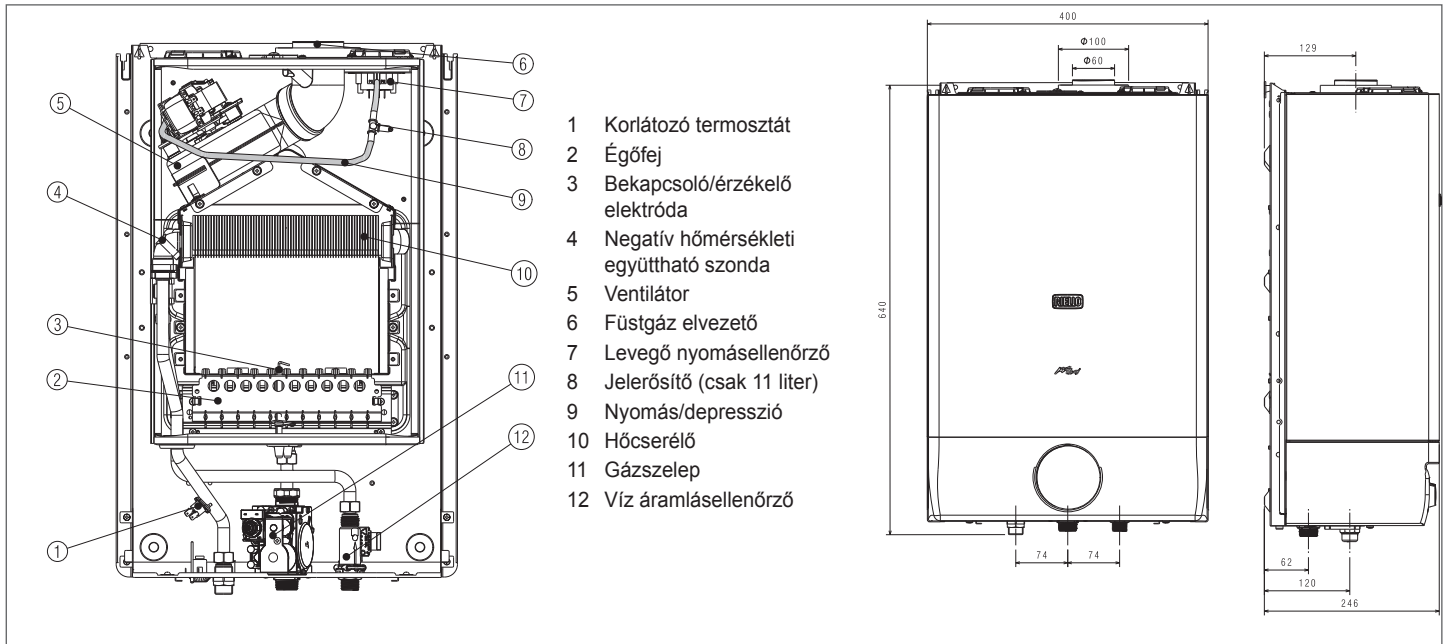
-  A berendezést gyermekek és nem asszisztált alkalmatlan személyek nem használhatják.
-  Tilos az elektromos készülékek vagy berendezések, csakúgy, mint kapcsolók, elektromos háztartási eszközök stb. használata, ha üzemanyag vagy el nem égett anyag szagát érzi. Ebben az esetben:
  - szellőztesse ki a helyiséget, az ajtók és ablakok kinyitásával;
  - zárja el az üzemanyag zárócsapot;
  - értesítse az Ügyfélszolgálati Központot vagy képzett szakembereket.
-  Tilos a berendezést megérinteni meztláb vagy nedves testrészekkel.
-  Ne tegyen semmilyen tárgyat a boilerre.

-  Tilos a biztonsági vagy szabályozó berendezéseket a berendezés gyártójának engedélye és utasításai nélkül módosítani.
-  Tilos a berendezésből kilépő elektromos vezetékeket meghúzni, megcsavarni, akkor is, ha nem csatlakoznak az elektromos táphálózathoz.
-  Ne tömítse el és méreteiben ne csökkentse le a telepítési hely szellőzőnyílásait. A szellőzőnyílások elengedhetetlenek a helyes égéshez.
-  Tilos a berendezés telepítési helyén éghető tartályokat és anyagokat hagyni.
-  Tilos a csomagolóanyagokat a környezetben és gyermekek által elérhető helyen hagyni, mivel esetleges veszély forrása lehet. Ezért az megállapított érvényes törvénykezés szerint kell elszállítani.
-  A berendezést tilos a megadottól eltérően használni.
-  A bojler ne tegye ki légköri tényezőknek: nem tervezték külső használatra és nincsenek automatikus fagyálló rendszerei. Fagyveszély esetén eressze le a boilerben lévő vizet.
-  Tilos a lezárt elemeket babrálni.

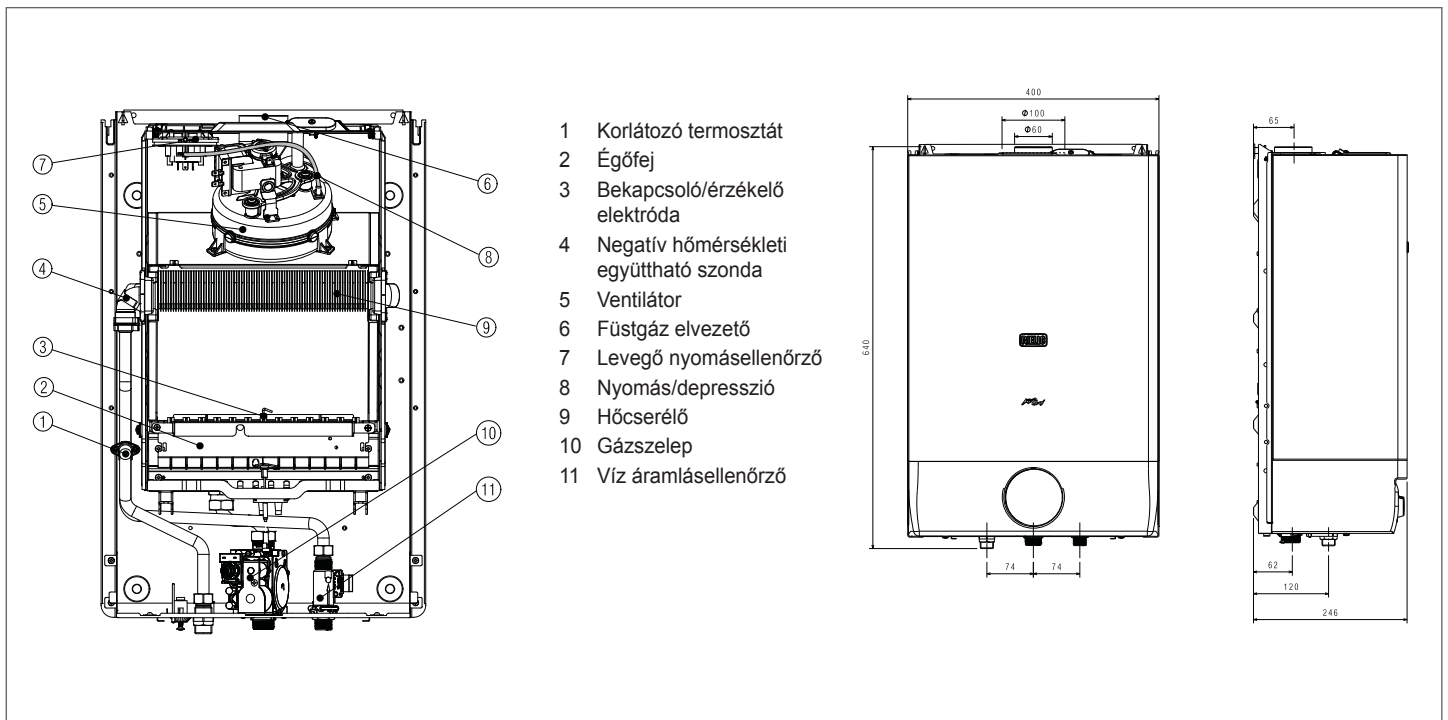
## 2 A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

### 2.1 A berendezés működő részei/Méretetek és csatlakozások

RIELLO MINI 11-13



RIELLO MINI 17

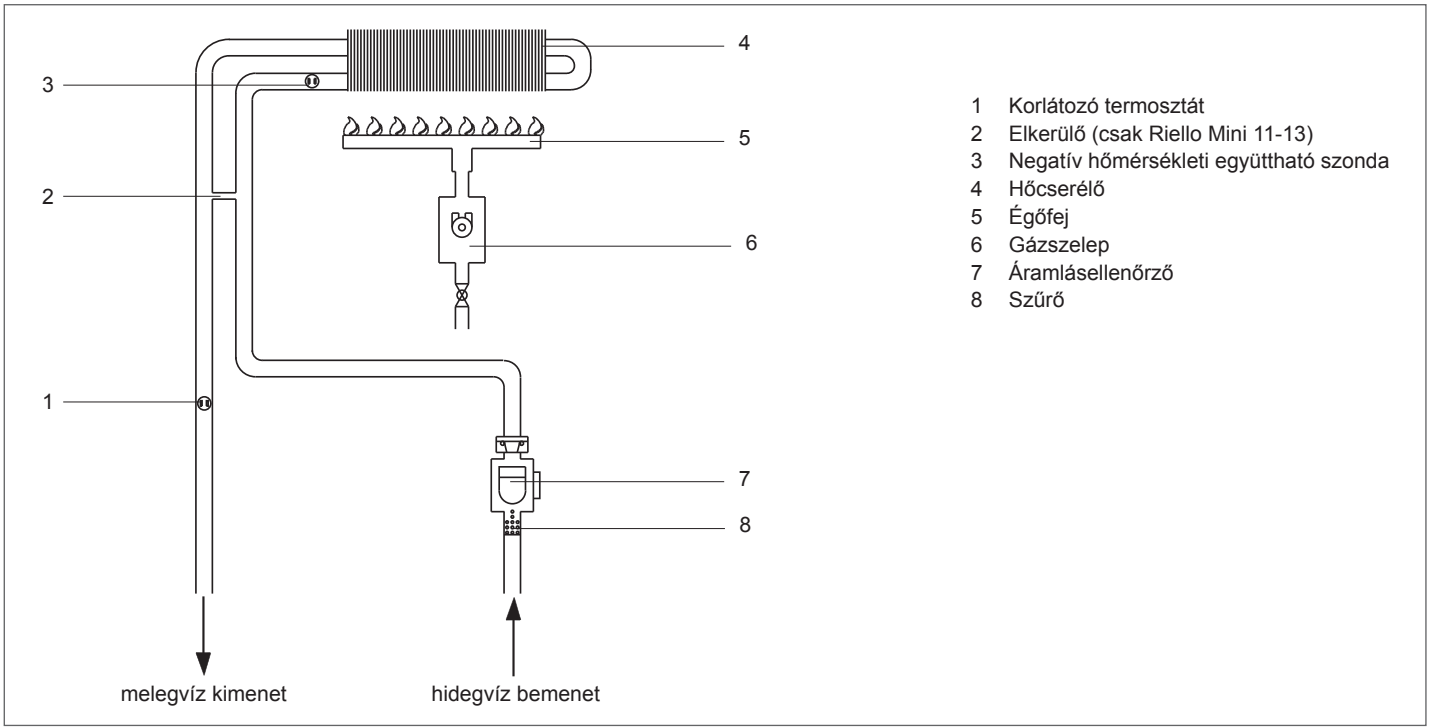


## 2.2 Műszaki adatok

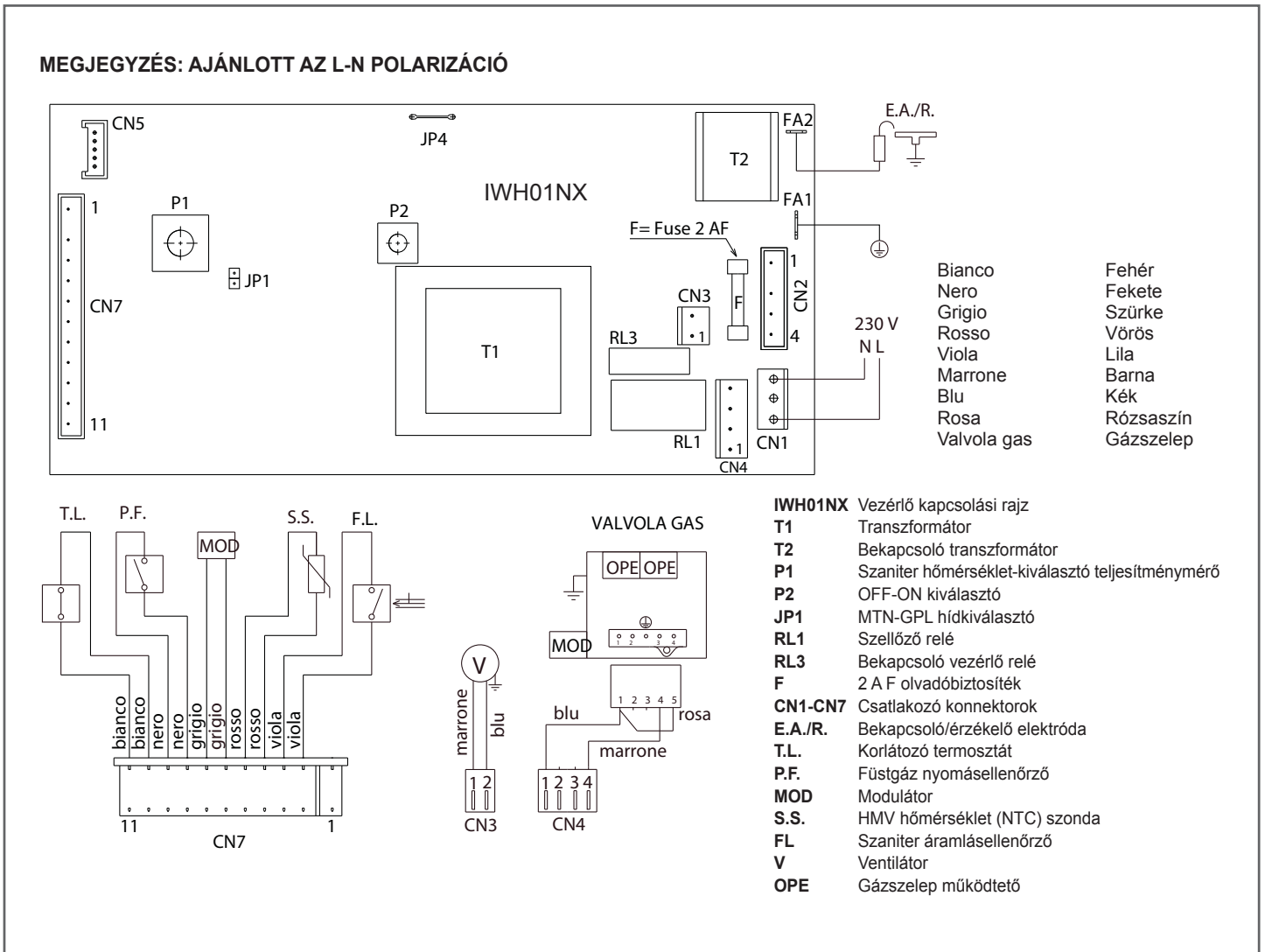
LEÍRÁS	RIELLO MINI 11	RIELLO MINI 13	RIELLO MINI 17	UM
Névleges hőkapacitás	22,20 19,092	25,80 22,188	30,00 25,800	kW kcal/h
Névleges hőteljesítmény	20,60 17,717	23,94 20,590	27,90 23,994	kW kcal/h
Csökkentett hőkapacitás	7,00 6,020	8,90 7,654	10,50 9,030	kW kcal/h
Csökkentett hőteljesítmény	5,88 5,057	7,61 6,544	9,09 7,820	kW kcal/h
Kategória	I12H3B/P	I12H3B/P	I12H3B/P	
Célország	HU			
Konfiguráció típusa	B22-B52;C12-C12x;C22;C32-C32x;C42-C42x;C52-C52x; C82-C82x;C92-C92x			
<b>Gázjellemzők</b>				
Alsó fűtőérték (AFÉ)	G20	34,02	34,02	34,02
	G30	116,09	116,09	116,09
	G31	88	88	88
Alsó Wobbe-index (15°C 1013 mbar)	G20	45,67	45,67	45,67
	G30	80,58	80,58	80,58
	G31	70,69	70,69	70,69
Névleges tápnyomás	G20	25	25	25
	G30	30	30	30
	G31	30	30	30
Maximális szaniter gázkapacitás	G20	2,35	2,73	3,17
	G30	1,75	2,03	2,36
	G31	1,72	2,00	2,33
Maximális szaniter nyomás	G20	10,40	11,80	11,30
	G30	28,00	27,80	28,00
	G31	36,00	35,80	36,00
Ø fő égőfej	G20	1,3	1,35	1,35
	G30	0,75	0,78	0,78
	G31	0,75	0,78	0,78
Maximális füstkapacitás (max-min)	G20	12,452-12,942	14,115-15,005	16,213-13,571
	G30	12,434-13,126	14,451-15,388	15,755-13,481
	G31	12,774-13,577	14,510-15,859	16,148-13,359
Fűvőkák	11	11	13	n.
Ø gázcsatlakozás	3/4"			
<b>Ventilátor teljesítménye</b>				
Elvezetőcső nélküli kazán maradék emelőnyomása	50	110	150	Pa
<b>Koncentrikus füstelvezető csövek</b>				
Átmérő	60/100		60/100	mm
Maximális hossz	4,25		3,4	m
Veszteség 45°/90° könyök beillesztése miatt	1/1,5		1/1,5	m
Falon átütő furat	105		105	mm
<b>Leválasztott füstgázvezető csövek</b>				
Átmérő	80		80	mm
Maximális hossz	10+10	16+16	14,5+14,5	m
Veszteség 45°/90° könyök beillesztése miatt	1,2/1,7			m
Füstgáz hőmérséklet (max-min)	G20	127-97	142-109	139-112
	G30	128-99	143-108	140-112
	G31	128-98	143-108	140-111
Mintavételi mező	2 és 8 között	2 és 9 között	2 és 12 között	l/min
Minimális nyomás	0,15			bar
Névleges nyomás	2			bar
Maximum nyomás	10			bar
Szaniter víz minimum kapacitás	2			l/min
Melegvíz mennyiség Δt 30 °C-on	9,8	11,4	13,3	l/min
Ø vízcsatlakozás	1/2"			
Szaniter víz hőmérsékletkiválasztó mező	35-60	35-60	35-60	°C
Áramlászabályozó	8	9	12	l/min
Összes elektromos teljesítmény	39	39	50,4	W
Olvdőbiztosíték	2			A
Tálfeszültség	230/50			V/Hz
Védelmi fok	IPX4D			
<b>Bojler méretei</b>				
Magasság	640	640	640	mm
Szélesség	400	400	400	mm
Mélység	246	246	246	mm
Nettó súly	20	20	17	kg

LEÍRÁS	Szimbólumok	RIELLO MINI 11	RIELLO MINI 13	RIELLO MINI 17	UM
A vízmelegítés energiahatékonysági osztálya	-	A	A	A	-
Nyilatkozott terhelési profil	-	M	L	XL	-
A vízmelegítés energiahatékonysága	η <sub>wh</sub>	72,6	77,8	80,1	%
Napi üzemanyag-fogyasztás	Q <sub>fuel</sub>	8,455	15,727	24,937	kWh
Évi üzemanyag-fogyasztás	AFC	6	12	19	GJ
Napi elektromos energia fogyasztás	Qelec	0,080	0,074	0,093	kWh
Évi elektromos energia fogyasztás	AEC	18	16	20	kWh
Belső zajteljesítmény szint	LWA	46	47	47	dB(A)
Nitrogénoxid kibocsátás	NO <sub>x</sub>	108	116	118	mg/kWh

### 2.3 Hidraulikus kör



### 2.4 Többszálás elektromos kapcsolási rajz



## 3 TELEPÍTÉS

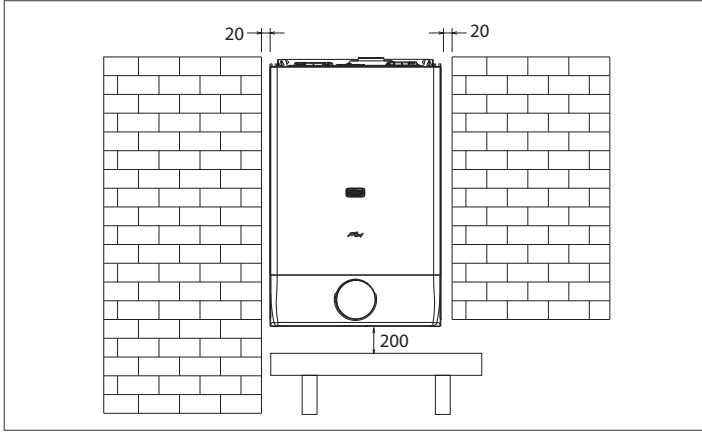
### 3.1 Szabványok

A gázzal működő berendezések használatát pontos szabályozásnak veti alá. Ezért elengedhetetlen betartani az UNI 7129 és 7131 szabványokat. A folyékony gázolajoknál (LPG) a telepítés feleljen meg a terjesztőárságok előírásainak és a fent említett szabványok követelményeinek. A berendezés kiürítő és beszívó berendezés nélkül kerül forgalomba, mert a telepítés típusától függően különböző berendezésekre lehet szükség. Tanulmányozza a pótalkatrésze katalógust.

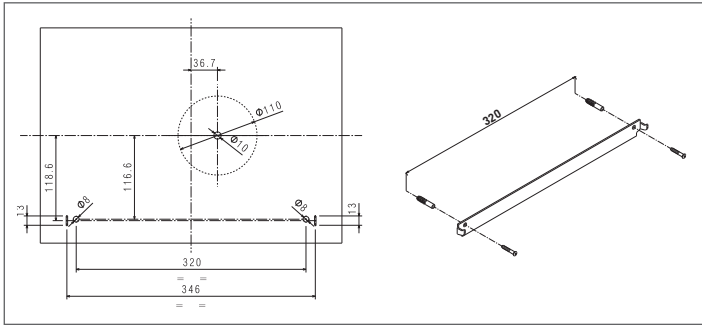
### 3.2 Falra szerelés

A berendezést szerelje megfelelő falra:

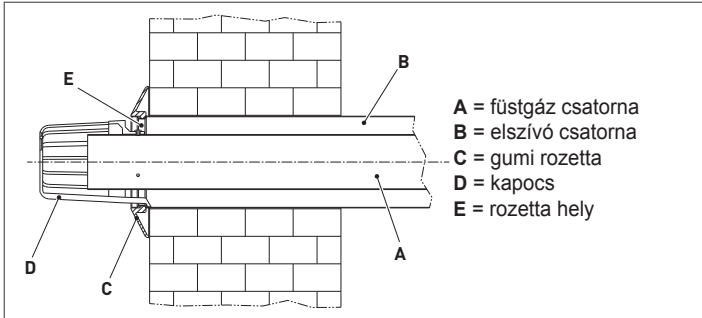
- a berendezés soha ne legyen szekrénybe vagy mélyedésbe zárva, legyen az oldalfalaktól legalább 20 mm, hogy megkönnyítse a karbantartást;



- a berendezés helyzetének beállítása után fúrjon 2 db.  $\varnothing 8$  átmérőjű lyukat egymástól 320 mm-re, megfelelő tartószablonnal (a lyukakhoz használja ugyanazt a mintát), és rögzítse a csomagban lévő tiplikkel. Az alábbiakban a leggyakoribb hátsó és vízszintes kiürítő típusát írjuk le; helyezze a papírsablonon lévő szellőzőnyílásokat a falon lévő sablon lévő fűlekbe;
- jelölje meg a csatorna furat közepét;
- készítsen  $\varnothing 110$  mm-es furatot a papírsablonon jelzettek szerint;



- készítse elő a tömlőket a fal szélességének megfelelő hosszúságban kivágva. Ha helyesen dolgozott, akkor a  $\varnothing 60$  mm-es füstgáz kiállása a  $\varnothing 100$  mm-es levegő tömlőjéhez képest 7,5 mm;
- tegyen a fal furatba speciális, két koncentrikus tömlőből álló vezeték;



- zárja le a  $\varnothing 100$  és a fal furat közti rést cementes habarccsal, úgy tegyen be egy papírlapot, hogy maga a cső ne legyen a falra rögzítve; ezzel megkönnyíti a későbbi leszerelést. Helyezze a berendezést az előre kiválasztott pontba, a kézikönyv "2.1 A berendezés működő részei/Méreték és csatlakozások", fejezetében megadott szintek szerint.

### 3.3 Elhelyezés

- A berendezést telepítse megfelelő falra és a karbantartási munkálatok lehetővé tételéhez elengedhetetlen a fal körül minimális távolságot hagyni (lásd a "3.2 Falra szerelés" fejezetet).
- A berendezés ne legyen tűzhely vagy más főzőkészülék fölött, hogy elkerülje a zsíros fűzőpára lerakódását és az ebből következő hibás működést.
- A hőre érzékeny falakat (például a fából készült falakat) védje megfelelő szigeteléssel.

### 3.4 Égéstermékek ürítése

Az égéstermékek ürítéséhez tartsa be az UNI 7129 és 7131 szabványokat. A bojleren nincs füstelvezető/levegő beszívó készlet, mivel használhatók a mesterséges huzatú zártkamrás berendezésekhez való kiegészítők, amelyek a legjobban alkalmazhatók a telepített jellemzőkhöz.

A füstelszíváshoz és a boiler égést tápláló levegőjének helyreállításához használjon eredeti csöveket vagy ezekkel azonos tulajdonságú, CE tanúsítvánnyal rendelkező más csöveket és ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta, a füstgázkiegészítővel kapott utasítások szerint.

Egyetlen füstkamrához több berendezést is csatlakoztathat, ha az összes zártkamrás.

A boiler C típusú berendezés (zártkamrás) és ezért a füstelvezető és légbeszívó csatornához biztonságos csatlakozás szükséges, amelyek külterületre vezetnek, és amelyek nélkül a berendezés nem működik.

#### „NYITOTT HUZATÚ” TELEPÍTÉS (B22-B52 TÍPUS)

A füstgáz-ürítő csatornát a telepítés igényei szerint tájolhatja.

A telepítésnél kövesse a csomagban található utasításokat.

Ebben a konfigurációban a telepítés  $\varnothing 80$  mm füstgáz ürítő csatornához csatlakozik  $\varnothing 60-80$  mm-es adapterrel (1.-1a. ábra).

- ⚠ Ebben a konfigurációban az égést tápláló levegőt a berendezés a telepítési helyéről kapja, amely műszakilag legyen megfelelő, szellőzéssel ellátott helyiség.

- ⚠ A szigetelés nélküli füstgázürítő csatornák esetleges veszélyforrások. A füstkarimát (C) szükség esetén vegye le egy csavarhúzóval felemelve.

- ⚠ A táblázat az engedélyezett egyenes vonalú hosszokat adja meg.

- ⚠ A használt csatornák hosszától függően helyezzen be egy karimát, a csomagban szállítottak közül választva (lásd a táblázatot).

#### RIELLO MINI 11

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
1,5-ig	$\varnothing 39$	1,2	1,7
1,5 és 5 között	$\varnothing 41$ (*)		
5 és 14 között	$\varnothing 43$		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

#### RIELLO MINI 13

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
2-ig	$\varnothing 42$	1,2	1,7
2 és 8 között	$\varnothing 44$ (*)		
8 és 25 között	nincs telepítve		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

#### RIELLO MINI 17

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
1-ig	$\varnothing 41$	1,2	1,7
1 és 4 között	$\varnothing 43$ (*)		
4 és 8 között	$\varnothing 45$		
8 és 20 között	nincs telepítve		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

#### KÖZÖS TENGYELŰ ÜRÍTŐK ( $\varnothing 60-100$ )

A bojler közös tengelyű elvezető/beszívó csatornához csatlakozásra előkészítve szállítjuk, (D) zárt (2.-2a. ábra) levegőbeszívó nyílással.

A közös tengelyű ürítőket a helyiség lehetőségei szerint tájolhatja, a táblázatban szereplő hosszúságok betartásával.

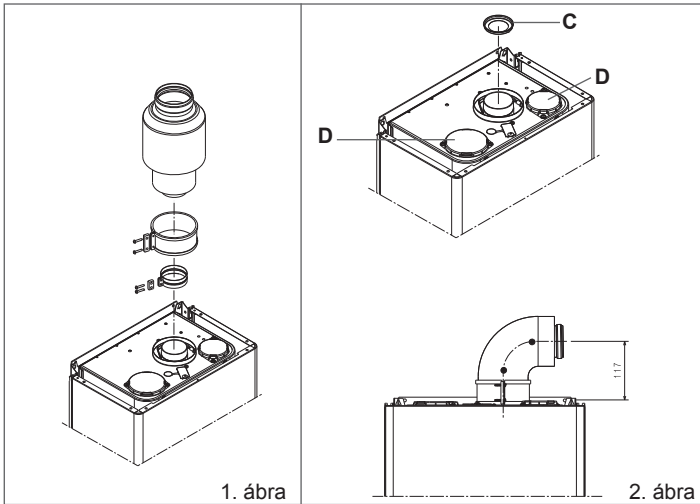
A telepítésnél kövesse a csomagban található utasításokat.

A füstkarimát (C) szükség esetén vegye le egy csavarhúzóval felemelve.

- ⚠ A táblázat az engedélyezett egyenes vonalú hosszokat adja meg.

- ⚠ A használt csatornák hosszától függően helyezzen be egy karimát, a csomagban szállítottak közül választva (lásd a táblázatot).

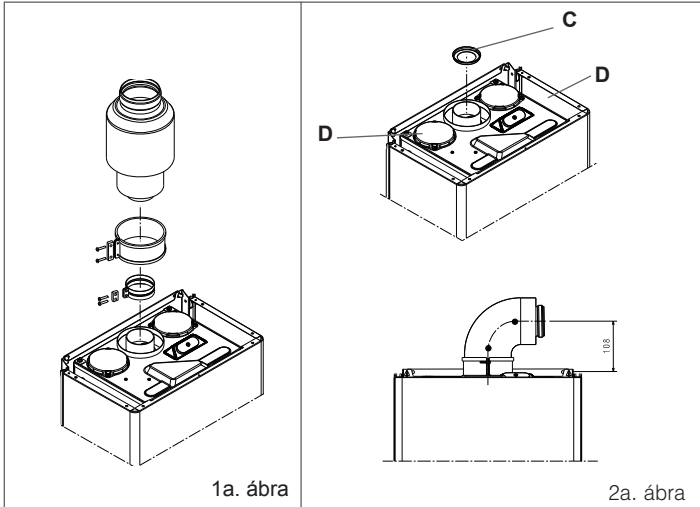
## RIELLO MINI 11-13



1. ábra

2. ábra

## RIELLO MINI 17



1a. ábra

2a. ábra

## RIELLO MINI 11

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
0,85-ig	Ø 39	1	1,5
0,85 és 2,35 között	Ø 41 (*)		
2,35 és 4,25 között	Ø 43		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

## RIELLO MINI 13

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
0,85-ig	Ø 42	1	1,5
0,85 és 2,35 között	Ø 44 (*)		
2,35 és 4,25 között	nincs telepítve		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

## RIELLO MINI 17

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
0,85-ig	Ø 41	1	1,5
0,85 és 1,70 között	Ø 43 (*)		
1,70 és 2,70 között	Ø 45		
2,70 és 3,40 között	nincs telepítve		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

## ELVÁLASZTOTT CSŐCSATLAKOZÁSÚ ÜRÍTŐK (Ø 80)

Az elválasztott csőcsatlakozású ürítőket a helyiség lehetőségei szerint tájolhatja. Az égést tápláló levegő beszívócsövét a két bemenet között válassza ki (E és F): távolítsa el a csavarokkal rögzített záródugót és használjon speciális adaptert a kiválasztott bemenet szerint.

A levegő bemeneti adapter Ø 80 (E) legyen megfelelően tájolva, ehhez rögzítse megfelelő csavarokkal, hogy az elhelyező borda ne érjen a házhoz (3. -3a ábra). A füstkarimát (C) szükség esetén vegye le egy csavarhúzóval felemelve.



**A táblázat az engedélyezett egyenes vonalú hosszokat adja meg.**

**A használt csatornák hosszától függően helyezzen be egy karimát, a csomagban szállítottak közül választva (lásd a táblázatot)**

## RIELLO MINI 11

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
1 + 1-ig	Ø 39	1,2	1,7
1 + 1 és 4 + 4 között	Ø 41 (*)		
4 + 4 és 10 + 10 között	Ø 43		

(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

## RIELLO MINI 13

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
2 + 2-ig	Ø 42	1,2	1,7
2 + 2 és 6 + 6 között	Ø 44 (*)		
6 + 6 és 16 + 16 között	nincs telepítve		

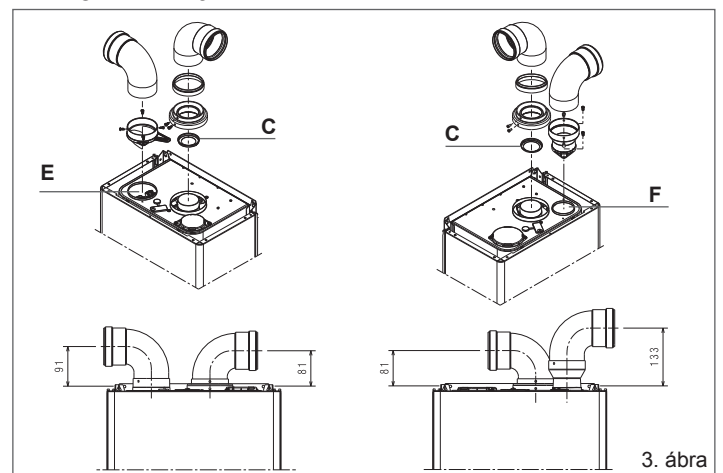
(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

## RIELLO MINI 17

csatornák hossza (m)	füstkarima (C)	minden egyes könyök terhelésvesztése (m)	
		45°	90°
1 + 1-ig	Ø 41	1,2	1,7
1 + 1 és 5 + 5 között	Ø 43 (*)		
5 + 5 és 8 + 8 között	Ø 45		
8 + 8 és 14,5 + 14,5 között	nincs telepítve		

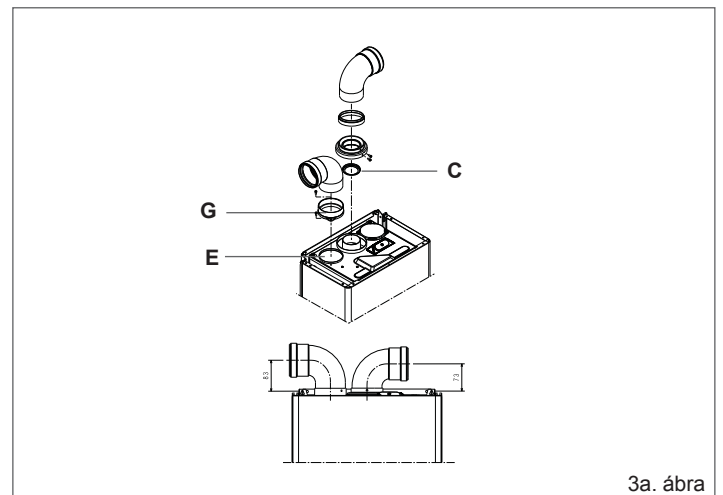
(\*) a fürdőszoba melegítőre telepítették

## RIELLO MINI 11-13



3. ábra

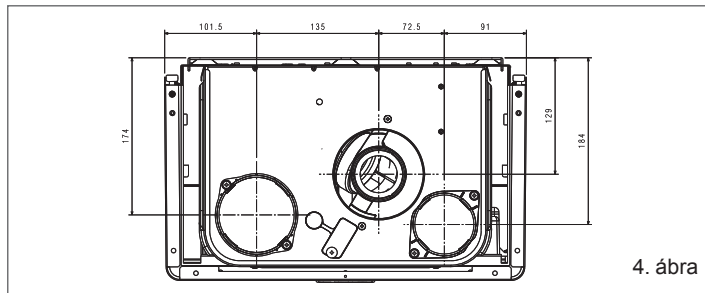
## RIELLO MINI 17



3a. ábra

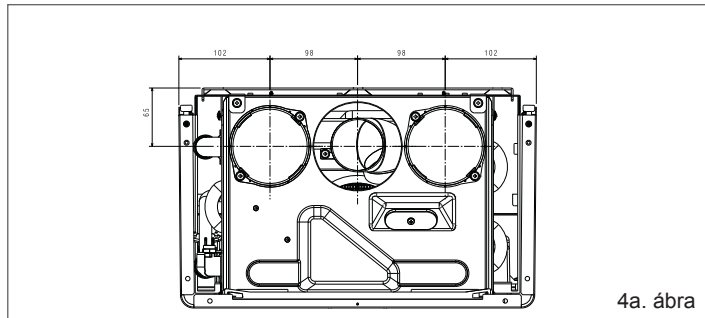
Az ábrán a boiler felülnézetben látszik a füstgázelszívó és égést tápláló bemenet közös tengelyéhez való hivatkozási arányokkal, a boiler tartó lemezhez képest.

## RIELLO MINI 11-13



4. ábra

## RIELLO 17



4a. ábra

## A helyiségek szellőzése

A berendezés telepítésénél tartsa be az UNI 7129 és 7131 szabványokat és frissítéseit. Ez C típusú, vízálló berendezés, a helyiség szellőzéséből fakadó korlátozások legnagyobb része nem vonatkozik rá és méretől függetlenül, szűk helyiségekben is telepíthető.

## 3.5 Elektromos csatlakozás

Csatlakoztassa a csomagban lévő vezetéket a vonalhoz, a fázis, semleges és föld betartásával. Ha a tápvezeték ki kell cserélni - amelyhez minősített technikusra van szükség, akkor csatlakoztassa a berendezést H03V2, V2-F (3 x 0,75 mm<sup>2</sup> típusú vezetékkel) a csomagban található vezetékkel azonos, max 7 mm Ø-vel, ezen kívül a földelő vezeték legyen 30 mm-rel hosszabb a tápellátó vezetékénél. A berendezést főkapcsolóval lássa el, amely az érintkezők között legalább 3 mm-re megnyílik. A karbantartási folyamatokhoz vegye le a feszültséget a főkapcsolón.

**!** Nem vállalunk felelősséget személyi és állati sérülésekért vagy anyagi károkért a berendezés hiányos földelése miatt és ha az elektromos berendezés nem felel meg az érvényben lévő szabványoknak.

Szakemberekkel ellenőriztesse, hogy az elektromos berendezés megfelel-e a típus táblán jelzett, berendezés által elnyelt maximális teljesítménynek, különösen ellenőrizze, hogy a berendezés kábeleinek szakaszolása legyen a berendezés által elnyelt teljesítménynek megfelelő.

A berendezés elektromos tápellátásához tilos adaptereket, többszörös aljzatokat és/vagy hosszabbítókat használni.

Bármilyen elektromos energiát használó alkatrész használata esetén tartsa be az alapvetően fontos szabályokat, amelyek:

- ne érintse meg a berendezést nedves vagy vizes testrészekkel és/vagy mezítláb;
- ne húzza meg az elektromos kábeleket;
- ne hagyja a berendezést légköri tényezőknek kitett helyen (eső, napfény, stb.);
- ne engedje meg, hogy a berendezést gyermekek vagy más tapasztalatlan személyek használják;
- A berendezés tápellátó vezetékét a felhasználó nem cserélheti le.

Kábelkárosodás esetén kapcsolja ki a berendezést és kizárólag képzett szakemberekkel cseréltesse le.

Amikor úgy dönt, hogy egy időszakon keresztül nem használja tovább a berendezést, ajánlatos a berendezés elektromos energiát használó összes alkatrészének elektromos kapcsolóját kikapcsolni.

Ha ki kell cserélni a tápkábelt, akkor a gyártó vagy a műszaki ügyfélszolgálat által szállított kábelt használja.

## 3.6 Gázcsatlakozás

A tömlők átmérőjét az érvényben lévő szabványok szerint határozza meg. A berendezés telepítése előtt ajánlatos a gázcsatornát kifűjni, a megmunkálás maradványainak eltávolításához. Csatlakoztassa a berendezést a belső berendezés gáztömlőjéhez és dugjon be a berendezés előtt egy zárócsapot és gáznyitócsapot.

A zárócsappal és szabályozóval ellátott, LPG-vel működő és palackos berendezéseket úgy csatlakoztassa, hogy a biztonságos feltételeket biztosítsa a személyek és a környezet számára is.

Tartsa magát a szabvány előírásaihoz.

A berendezés első üzembe helyezéséhez szakemberekkel végeztesse el a következő ellenőrzéseket:

- ellenőrizze az üzemanyag adagoló berendezés belső és külső tömítését;
- üzemanyag kapacitás ellenőrzése a berendezés által igényelt teljesítmény szerint;
- ellenőrizze, hogy a tápellátó üzemanyag típusa megegyezik-e az előírt üzemanyaggal;
- az üzemanyag tápnyomása a típus táblán megadott értékeken belül van-e;
- az üzemanyag tápellátó berendezése a berendezés szükséges hozamára méretezett-e és rendelkezik az érvényben lévő szabványok által előírt összes biztonsági és ellenőrző berendezéssel.



Ha a berendezés felhasználója sokáig nincs jelen, akkor zárja el a berendezésbe gázt adagoló főcsapot.



Ne használja a gáztömlőket elektromos berendezések földeléséül.

## 3.7 Vízcsatlakozás

Csatlakoztassa a berendezést a vízhálózathoz és tegyen a berendezés elé egy víz elzárócsapot (kérésre szállítjuk).

Ha a berendezéssel szemben áll, akkor a hideg víz bemenet a jobb, a meleg víz kimenet a bal oldalon van.



Ellenőrizze, hogy a vízberendezése tömlőit ne használja földeléséül az elektromos vagy telefonos berendezésekben. Ilyen használatra nem alkalmasak. Rövid időn belül komoly károk keletkezhetnek a tömlőkben és a berendezésben.

## 3.8 Gázátalakítás (5-5a ábra)

Egyik típusú gázzal másikká átalakítás telepített berendezés mellett is könnyen megoldható.



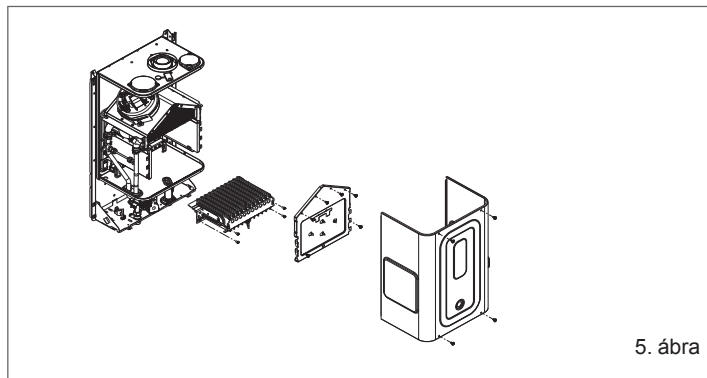
**Ezt kell tenni kizárólag szakemberek képzett és felhatalmazott szerint a hatályos szabályozás.**

A bojler metán (G20) vagy LPG-vel (G30/G31) működésre tervezték, a termék típus tábláján megadottaktól függően.

A berendezést át lehet alakítani egyik típusú gázzal másik típusúra a kérésre küldött készlettel:

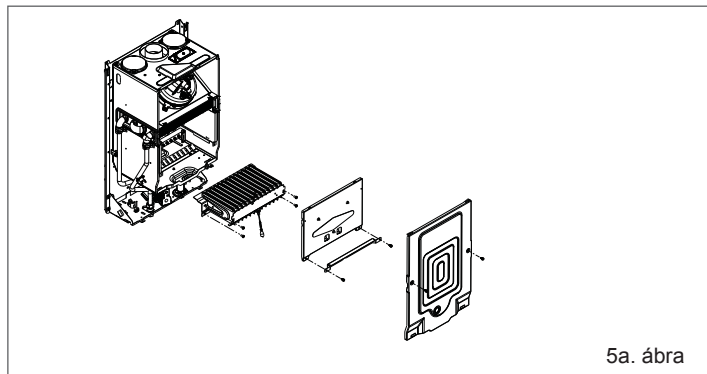
- metán átalakító készlet
- LPG átalakító készlet.

## RIELLO MINI 11-13



5. ábra

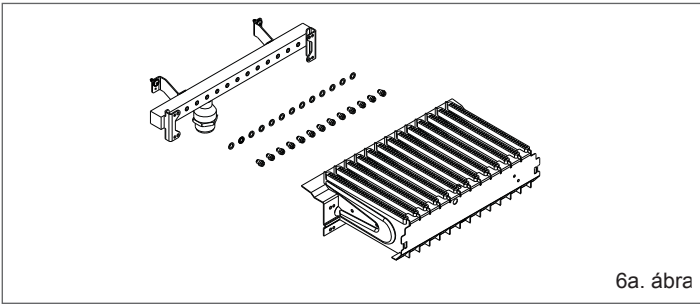
## RIELLO MINI 17



5a. ábra

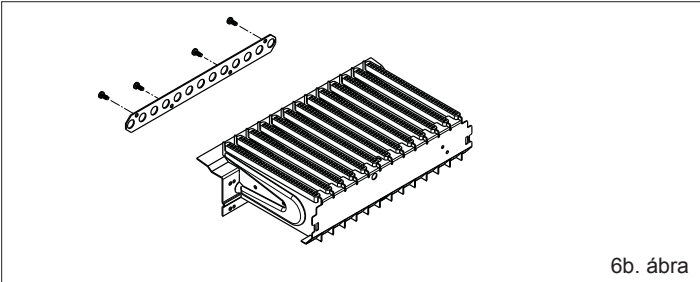


## RIELLO MINI 11-13



6a. ábra

## RIELLO MINI 17



6b. ábra

A leszereléshez kövesse az alábbi utasításokat:

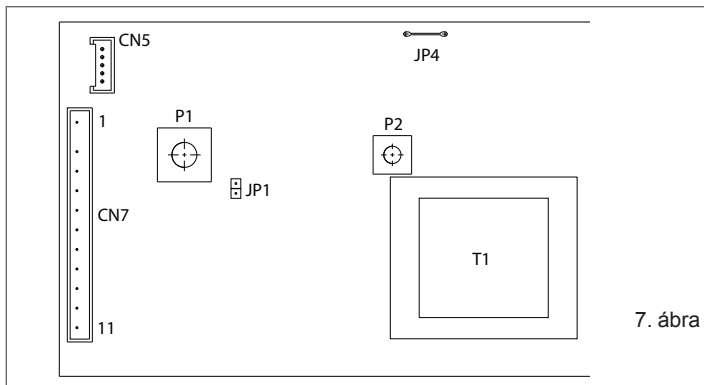
- szüntesse meg a berendezés elektromos tápellátását és zárja el a gázcsapot
- távolítsa el sorrendben: a házat, a levegőtároló fedelét és az égéskamra fedelét (5.-5a ábra)
- válassza le a gyertyavezeték csatlakozását
- húzza ki a levegőtároló helyéről az alsó kábelvezetőt
- vegye le az égőfej rögzítőcsavarjait és távolítsa el az égőfejet a hozzá rögzített gyertyával és a megfelelő vezetékkel (5-5a. ábra)
- csókulccsal vagy villás kulccsal távolítsa el a fűvókákat valamint az alátéteket és cserélje ki őket a készletben lévőkkel (6a. ábra).

**!** A készletben található alátétek használata és felszerelése kötelező akkor is alátét nélküli kommutátorok esetén is.

## Csak 17-es típusú

Abban az esetben, földgáz vagy propán levegő LPG átalakítás, rögzítse az égőt perem található a készlet csavarokkal (ábra. 6b)  
A PB-gáz esetében a gáz átalakítás földgáz vagy propán-levegő, távolítsa el az égőt karima (ábra. 6b)

- helyezze vissza az égőfejet az égéskamrába és hajtsa be a csavarokat, amelyek a gázkommutátort rögzítik
- tegye a helyére a kábelvezetőt a gyertyakábel a levegőtárolóra
- állítsa helyre a gyertyakábel csatlakozását
- szerelje vissza az égéskamra fedelét és a levegőtároló fedelét
- az elektromos kártya bekapcsolásához nyissa ki a házat a 6.1 bekezdésben leírt utasítások szerint
- a vezérlőkártyán (3. ábra):
  - ha konvertálás metángáz a PB-gáz, helyezze be a jumper pozícióban JP1
  - ha konvertálás PB metángáz, vegye le a jumpert helyzetben JP1



7. ábra

- szerelje vissza az előzőleg eltávolított alkatrészeket
- adjon feszültséget a berendezésre és nyissa ki a gázcsapot (működésben lévő bojlerrel ellenőrizze a gáztápellátó kör csatlakozásainak helyes szigetelését).

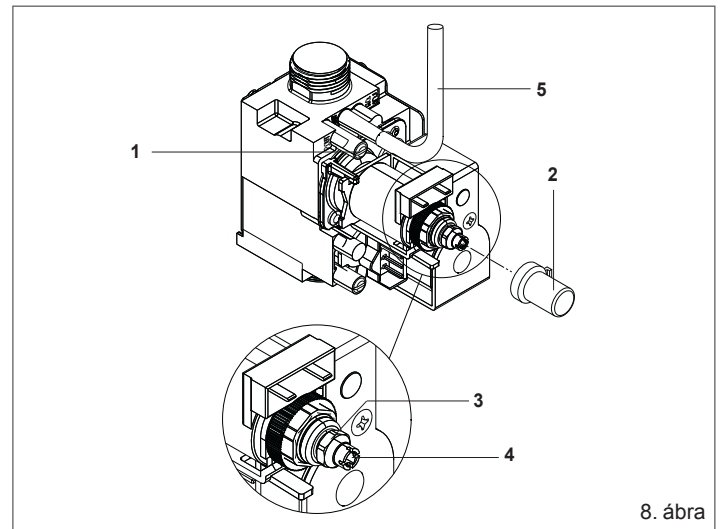
**!** Az átalakítás után ismét szabályozza a berendezést, kövesse az erre vonatkozó bekezdésben leírtakat és tegye fel a csomagban található új típus táblát.

## 3.9 Szabályozások

A bojler a gyártó a gyártási fázisban már beszabályozta. Szükség esetén végezzen új szabályozást, például különleges karbantartás után, gázszelepcseré után vagy gáz-átalakítás után, és kövesse az alábbiakban leírt folyamatokat.

**!** A maximális teljesítmény szabályozásait a leírt sorrendben végezze, kizárólag képzett személyzettel.

- A rögzítőcsavarok kihajtásával távolítsa el a házat A (lásd a 6. „A ház eltávolítása” fejezetet).
- Hajtsa ki kb. két fordulattal a nyomó csatlakozó (1) csavarjait a gázszelep előtt és csatlakoztassa a nyomásmérőt.
- Válassza le a gázszelep (8. ábra) kompenzációs csatlakozóját (5).
- Válassza le a védőburkolatot (2).
- Nyissa ki a vízcsapot maximális hozamon, állítsa a hőmérséklet kiválasztót maximális értékre és tegye elektromos ellátás alá a bojler.



8. ábra

## A maximum szabályozása:

- Csavarozza be az anyát (3) teljesen, amíg a táblázatban látható gáznyomás értékét látja.

Maximális gáznyomás a fűvókákon			
11	G20	10,40	mbar
		106,05	mm. H <sub>2</sub> O
		28,00	mbar
	G30	285,52	mm. H <sub>2</sub> O
		36,00	mbar
		367,10	mm. H <sub>2</sub> O
13	G20	11,80	mbar
		120,33	mm. H <sub>2</sub> O
		27,80	mbar
	G30	283,48	mm. H <sub>2</sub> O
		35,80	mbar
		365,06	mm. H <sub>2</sub> O
17	G20	11,30	mbar
		115,23	mm. H <sub>2</sub> O
		28,00	mbar
	G30	285,52	mm. H <sub>2</sub> O
		36,00	mbar
		367,10	mm. H <sub>2</sub> O

## A minimum szabályozása:

- válassza le a tekercsről a két elektromos kábel egyikét
- hajtsa be és/vagy hajtsa ki a minimum szabályozó imbuszcsavart (4), amíg a táblázatban megadott gáznyomás értéket kapja
- szerelje vissza a védőburkolatot (2).

Miniimális gáznyomás a fűvókákon			
11	G20	1,20	mbar
		12,24	mm. H <sub>2</sub> O
		3,00	mbar
	G30	30,59	mm. H <sub>2</sub> O
		3,90	mbar
		39,77	mm. H <sub>2</sub> O
13	G20	1,50	mbar
		15,30	mm. C.A.
		3,30	mbar
	G30	33,65	mm. C.A.
		4,30	mbar
		43,85	mm. C.A.

Minimális gáznyomás a fűvókákon			
17	G20	1,60	mbar
		16,32	mm. C.A.
	G30	3,60	mbar
		36,71	mm. C.A.
G31	4,80	mbar	
	48,95	mm. C.A.	

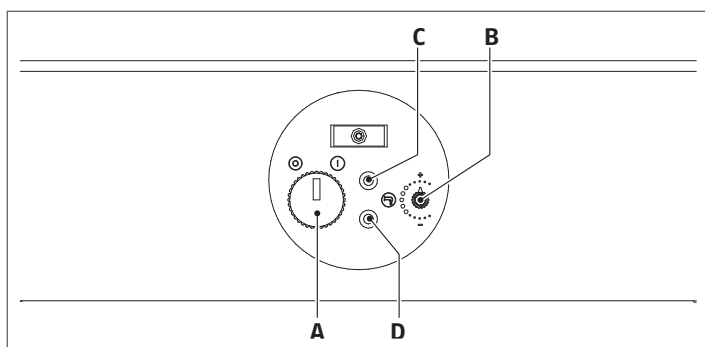
- Ismét csatlakoztassa a gázszelvezet a kompenzációs csatlakozót (5).
- Válassza le a nyomásmérőt és csavarja vissza a nyomáscsatlakozó csavarját (1).

**!** Emlékeztetünk, hogy az LPG-vel működéshez a berendezést el kell látni gáznyomás szabályozóval, amely legyen 28-30 mbar közöttre szabályozva bután gázzal működéshez és 37 mbar propán gázzal működéshez.

## 4 TELEPÍTÉS

### 4.1 A bojler ismerete

#### VEZÉRLŐ INTERFÉSZ



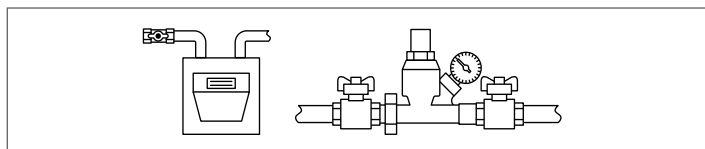
<b>A</b>	<b>Főkapcsoló</b>
<b>B</b>	<b>Hőmérséklet szabályozó</b>
<b>C</b>	<b>Zöld jelzés</b>
<b>D</b>	<b>Vörös jelzés</b>

A RIELLO MINI bojler első üzembe helyezését az Műszaki Ügyfélszolgálat végezze, miután a bojler automatikusan működik.

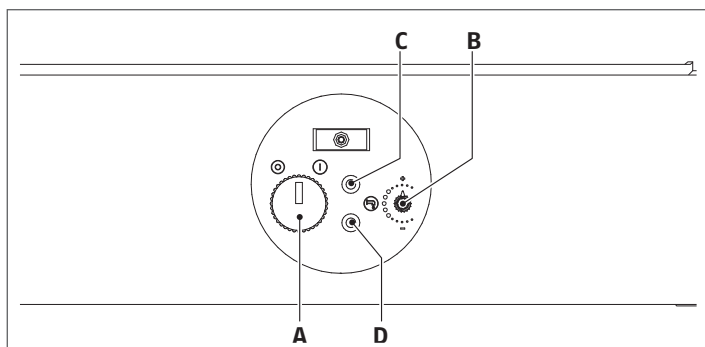
Esetleg szükség lehet a Műszaki Ügyfélszolgálat bevonására nélküli újra működésbe helyezésre: például ha hosszabb ideig nem használja.

Ezekben az esetekben a következő ellenőrzéseket és folyamatokat hajtsa végre:

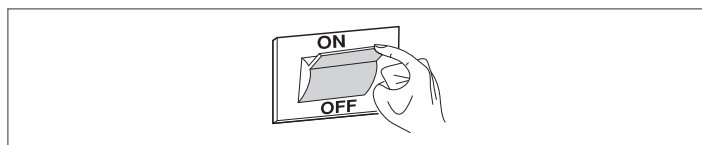
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyagcsapok és a hidraulikus berendezés vízcsapjai nyitva vannak



- Lépjön a vezérlésekhez a felső zóna ajtóját megnyomva, felemelve és óvatosan elforgatva az alsó végét



- Állítsa a berendezés főkapcsolóját „bekapcsolt” állapotba és ellenőrizze, hogy a zöld jelzés villog



- Állítsa a hőmérséklet szabályozót (B) a maximális forgás 2/3 részére, ha még nem szabályozta
- Úgy forgassa el a főkapcsolót (A), hogy „1” állásban legyen
- Nyissa ki a HMV vízcsapot.
- A bojler elindító fázisba kezd, bekapcsolja az égőfejet, majd néhány másodperccel később ellenőrzi a berendezést, a zöld jelzés (C) állandó fénynyel világít. A vízcsap elzárásánál a bojler leáll, és előkészül a következő beindulásra.

**!** A bojler az égőfej bekapcsolásánál bekövetkező rendellenesség esetén, vagy ha a biztonsági termosztát közbeavatkozik akkor „LEZÁRÓ LEÁLLÍTÁST” végez és bekapcsol az „égőfej lezárás” vörös jelzőfény (D).

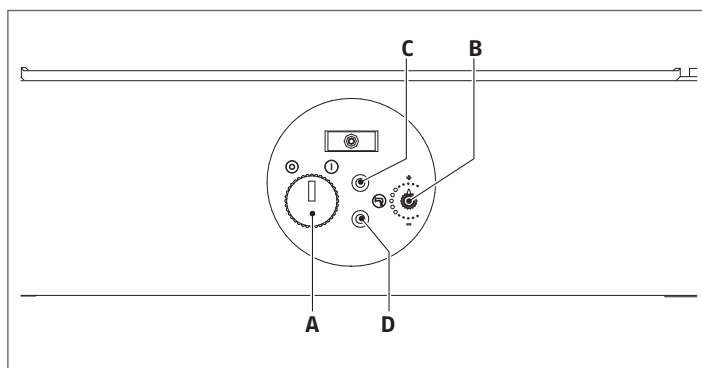
A beindítási állapot helyreállításához a főkapcsolót (A) állítsa „0” majd „1” állásba (a vörös jelzés (D) kikapcsol).

Ha nem sikerül, akkor ez a folyamat maximum 2-3 alkalommal ismételhető meg, ezután hívja ki az Műszaki Ügyfélszolgálatot.

**!** Ha a normális működés alatt megszűnik az elektromos energia, akkor a bojler „LEZÁRÓ LEÁLLÍTÁST” végez (a zöld jelzés (C) kikapcsol), és az elektromos energia visszaállításánál automatikusan újraindul.

### 4.2 A HMV hőmérséklet módosítása

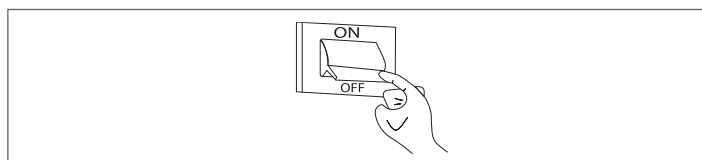
A HMV hőmérsékletet módosíthatja, ha a hőmérséklet szabályozó gombot (B) növeléshez az óramutató járásával azonos irányba forgatja és csökkentéshez az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja.



### 4.3 Időszakos kikapcsolás

Időszakos kikapcsolás esetén, hétvégén, rövidebb utazások alkalmával, stb.

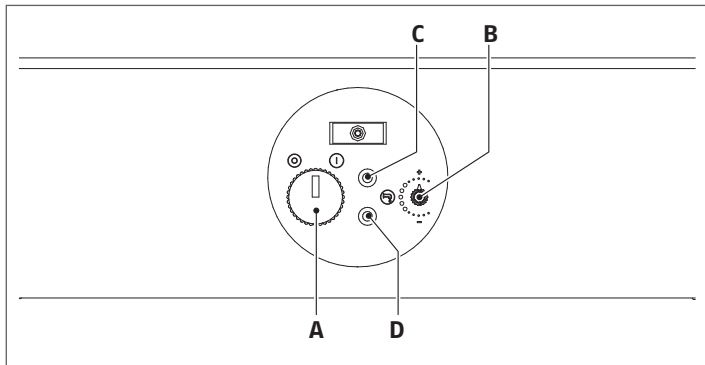
- Úgy forgassa el a vezérlőpanel főkapcsolóját (A), hogy „0” állásban legyen
- Állítsa a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba és ellenőrizze a zöld jelzés (C) kikapcsolását.



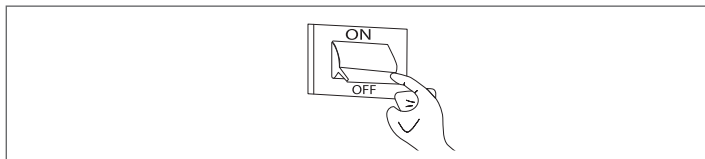
### 4.4 Kikapcsolás hosszabb időszakokra

Ha a bojler hosszabb időszakon keresztül nem használja, akkor végezze el a következő folyamatokat:

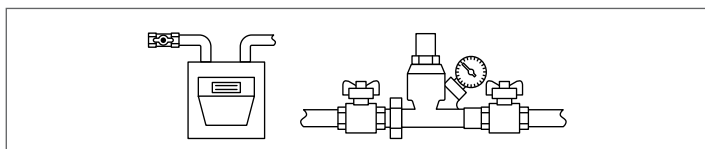
- Úgy forgassa el a vezérlőpanel főkapcsolóját (A), hogy „0” állásban legyen



- Állítsa a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba és ellenőrizze a zöld jelzés (C) kikapcsolását



- Zárja el az üzemanyagcsapot és a berendezés vízadagoló csapját.



**!** Fagyveszély esetén üritse ki a berendezést.

Az Műszaki Ügyfélszolgálat mindig rendelkezésére áll, ha a fent leírt folyamat közben nehézségekbe ütközik.

## 4.5 Működés

Automatikus variációs, „TERMOSTATIKUS” típusú teljesítményű berendezés, tehát képes a gázfogyasztást a szükséges víz mennyiségéhez igazítani. A víz hőmérséklete 35-60 °C között mozog, vagyis a hőmérséklet-kiválasztó teljesítménymérő helyzetétől függően. Ezen a berendezésen, a hagyományos állandó lángos berendezésekhez képest modulációs szelep is van, amely optimalizálja a teljesítményét, lehetővé téve, hogy a berendezés alacsonyabb víznyomással és hozammal is működjön, a lángot az elszívott víz mennyiségéhez igazítva, így tartva állandóan a hőmérsékletet (lásd a diagramot). A berendezés automatikus begyújtással működik, ionizációs lánggal. Minden vízelszívásnál az égőfej lángja automatikusan begyullad és a teljes működés alatt bekapcsolva marad.

## 4.6 Érzékelő mező diagram

Az alábbi diagramok az elektromos modulációs munkamezőt jelzik, amelyvel felszerelték a berendezést.

A hőmérséklet kiválasztó kapcsológombbal (B) kiválaszthatja a szükséges víz hőmérsékletet között.

Ha a kapcsológombot (B) középső állásba fordítja, akkor a kiválasztható minimum és maximum értékek közt kiválaszthatja a víz hőmérsékletét.

A diagramok szélső görbéi a (B) minimum vagy maximum állásban lévő kapcsolóval kapott víz hőmérsékletet jelölik.

A látható hőmérséklet a 15 ±1°C-os hideg vízzel kapott állandó üzemelésre vonatkoznak, ± 0,5 liter/perc tűrőhatárral és a kapott melegvíz hőmérsékletének ±2 °C tűrőhatárával. A diagramokban megadott hőmérséklet értékeket a bojlerből kilépő melegvíz kimenethez csatlakozva érzékelték.

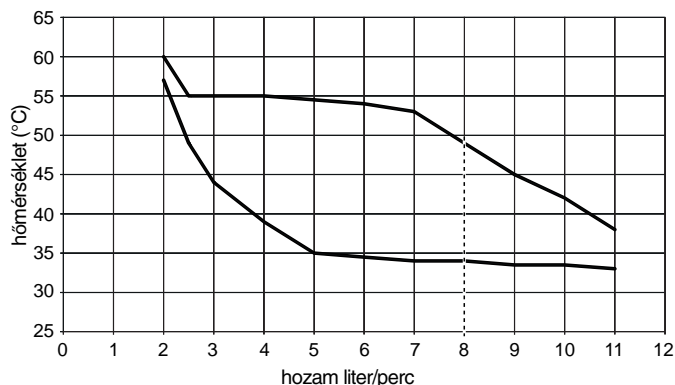
A hozamkorlátozó lehetővé teszi, hogy a szállított melegvíz hőmérséklet állandóan szabályozható legyen a megadott határokon belül.

Ebből következik, hogy az engedélyezett munkavégzési mező (bekapcsoló korlátozóval) a görbék és a vízhozam korlátozó értékének megfelelő vonal által behatárolt.

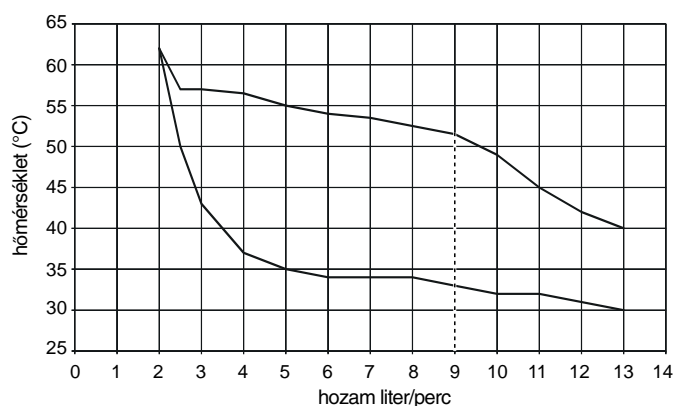
Nagyon alacsony vízvétel esetén - 2-2,5 liter/perc - és/vagy alacsony hálózati víznyomás esetén és maximális hőmérsékletű teljesítménymérővel a moduláció nem képes tovább ellenőrizni az optimális hőmérsékletet, tehát az égőfej egymás után többször be-, és kikapcsolhat a hőmérséklet változásával.

Ajánlatos a kívánt hőmérsékletet néhány fokkal csökkenteni a kapcsológomb óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával (B).

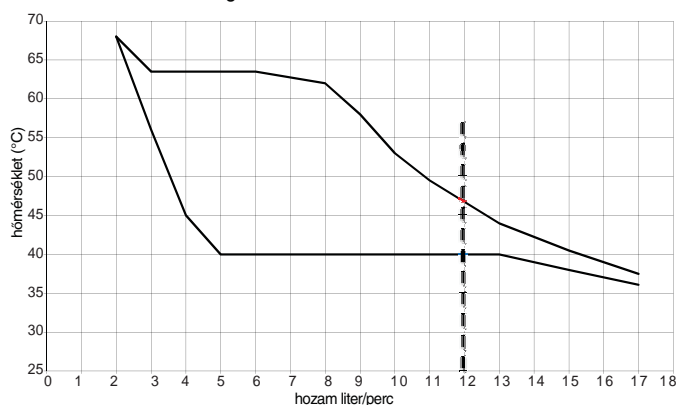
RIELLO MINI 11 diagram



RIELLO MINI 13 diagram





RIELLO MINI 17 diagram




## 4.7 A berendezés használata

- Ellenőrizze, hogy a gázcsap és az összes vízcsap legyen zárva.
- Nyissa ki a gázszámláló csapot vagy a folyékony gázolaj gáz palackot (LPG).
- Nyissa ki a berendezés előtt, a gáz bemeneti csövezetén lévő csapot.
- Ellenőrizze, hogy a berendezés elektromos feszültség alatt legyen (ellenőrizze a fázist, a semleges és földelő vezetéket).
- Amikor a berendezés elektromos ellátás alatt van, akkor a (C) zöld LED 1 másodperces ütemben villog, 5 másodpercre bekapcsol, kikapcsol, forgassa az (A) kapcsológombot „1” állásba: a zöld LED azonos frekvenciával villog. A melegvíz csap megnyitásával a lángérzékelés után az elektromos kártya elkezd a bekapcsolási szekvenciát; a zöld LED (C) villogóból állandó fényre vált; miután elzárja a vizet a berendezés készenléti állásba vált, a (C) zöld LED villogással jelzi, hogy a berendezés kész a következő vízvételre.
- Az égőfej hiányos bekapcsolása esetén max. 10 másodperc után a vörös LED (D) világít. A berendezés működésének helyreállításához kézzel forgassa el az (A) kapcsológombot „0” állásba, majd „1” állásba.

 Ha a fénylő kémlőlőfény továbbra is közbelép, akkor ajánlatos a Műszaki Ügyfélszolgálatunk közbeavatkozását kérni

 Ha fő égőfej normális működés közben véletlenül kikapcsol, akkor megpróbál ismét bekapcsolni.

 Ha 10 másodpercen belül a berendezés nem lép ismét működésbe, akkor a vörös LED (D) villogítani kezd.

- Az elektromos energia véletlen hiánya miatt az elektromos szelepek érzékelik a gázáramlást; amikor az elektromos energia visszatér, akkor a bekapcsolási szekvencia megismétlődik.
- A levegőellenőrző felügyeli az égéstermékek helyes kiürítését és az égést tápláló levegő beszívását.

A LED világító jelzéseinek jobb megértéséhez olvassa el a következő táblázatot:

ÁLLAPOT	ZÖLD LED	VÖRÖS LED	KIVÁLASZTÓ	MŰKÖDÉSI ÁLLAPOT
Kikapcsolt	Villog: ON 1 MP OFF 5 MP	Kikapcsolt	0	Kikapcsolt berendezés: nem melegíthet vizet
Bekapcsolt	Villog: ON 1 MP OFF 5 MP	Kikapcsolt	1	Bekapcsolt berendezés: igénylésre vár
Bekapcsolt	Állandóan be van kapcsolva	Kikapcsolt	1	A berendezés vizet melegít
Bekapcsolt	Kikapcsolt	Bekapcsolt	1	Leblokkolt berendezés láng rögzítés
Bekapcsolt	Kikapcsolt	Villog ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	1	Leblokkolt berendezés korlátozó termosztát közbelépett
Bekapcsolt	Villog: ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	Kikapcsolt	1	Leblokkolt berendezés nem kapcsolja át a füstgáz nyomásellenőrzőt
Bekapcsolt	Villog: ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	Villog ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	1	Leblokkolt berendezés hőmérsékletszonda rendellenesség

## 5 KARBANTARTÁS

A helyes használathoz végezze el a berendezés ellenőrzését évente egyszer szakemberekkel.

**FONTOS:** a bojler bármilyen tisztító, karbantartó, felnyitó vagy leszerelő folyamata előtt kapcsolja ki a berendezést a gázcsapot elzárva. Különösen ellenőrizze az égőfejet, a bekapcsoló elektródát és a gázkör tömitését.

**Ellenőrizze,** hogy ne legyenek eltömítve a hőcserélő füstgáz átteresztő szakaszai. A külső panelek tisztításához használjon szappanos vízbe mártott rongyot.

**Ne használjon** oldószereket, porokat és súrolószivacsokat.

**A berendezést** és a részeit ne tisztítsa könnyen éghető anyagokkal (például: benzin, alkohol, naftalin, stb.).

Ha a kiürítő és beszívó csövekben rendellenességeket észlel, akkor a nyomásellenőrző leállítja a fő égőfej gáz beáramlását. A rendellenesség megszűnésekor a berendezés ismét felveszi a normális működését.

**A VÍZHŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÓ TELJESÍTMÉNYMÉRŐ HASZNÁLATA**  
A (B) kapcsológomb elforgatásával kiválaszthatja a kért melegvíz hőmérsékletét.

A kért hőmérséklet a diagramban megadott értékhez képest  $\pm 2^\circ\text{C}$  eltéréssel szállítható.

**KÉSZÜLÉK A TÚL MAGAS HŐMÉRSÉKLETŰ VÍZ ELLENŐRZÉSÉRE**

A berendezésre szerelt készülék a hőcserélő kimenetén azonnal érzékeli a víz hőmérsékletét. A készülék biztonsági termosztátból áll, amely megszakítja a berendezés működését, elzárva a fő égőfej gázáramlását, amikor a benne folyó víz túllépi az előre meghatározott hőmérséklet értékét.

Ha a készülék közbelép, akkor a berendezés nem működik, de a vörös kémlőlőfény (D) 0,5 másodperces frekvenciával bekapcsol.

A berendezés működésének helyreállításához kézzel forgassa el az (A) kapcsológombot „0” állásba, majd „1” állásba.

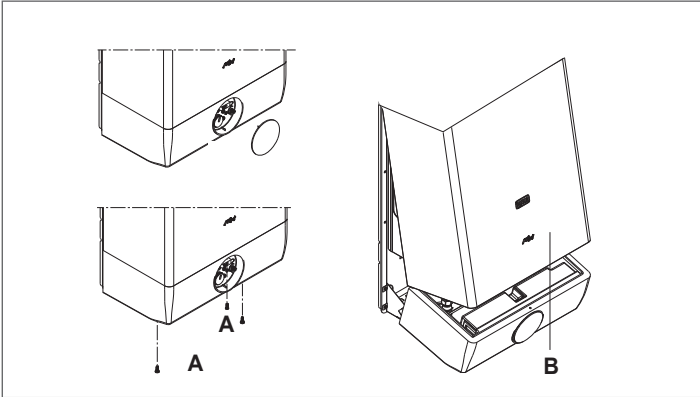
Ha a készülék folyamatosan közbelép, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálatunkhoz tartozó képzett technikus közbeavatkozását.

Ha fennáll a lehetősége, hogy a berendezés telepítési környezetében a hőmérséklet nulla fok alá süllyed, akkor ürítse ki a teljes tartalmazott vizet. Ehhez zárja el a hideg víz ellátó csapot és nyissa meg a meleg és hideg vízfogyasztó csapokat.

## 6 A HÁZ ELTÁVOLÍTÁSA

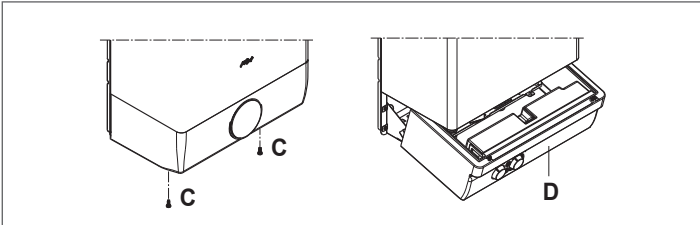
A ház leszereléséhez a következőképpen járjon el:

- válassza le az elektromos energiáról a főkapcsolóval
- hajtsa ki a **A** csavart
- mozgassa a **B** házat előre
- mozgassa a **B** házat felfelé a felső akasztók felszabadításával.



A műszerfal felnyitásához a következőképpen járjon el:

- hajtsa ki a **C** csavarokat,
- csúsztassa a **D** műszerfalat kifelé és forgassa állóhelyzetig.

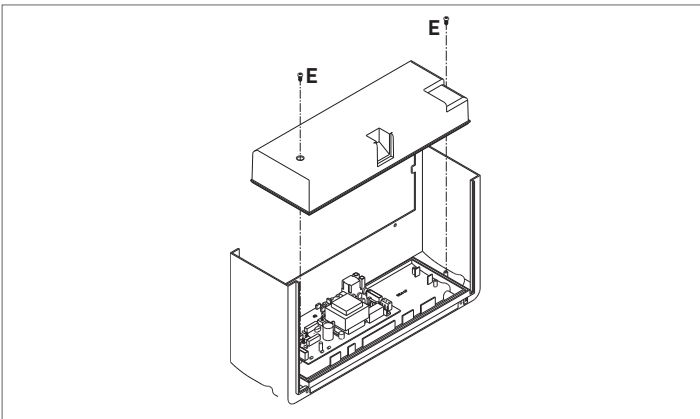


### 6.1 Az elektromos és modulációs kártya bekapcsolása



Mielőtt közbeavatkozik a berendezésen, válassza le az elektromos energiát a tápellátó vonalon lévő főkapcsolóval.

- Az elektromos berendezés bekapcsolásához vegye le a házat és nyissa ki a műszerfalat.
- Hajtsa ki a két **E** csavart.
- Vegye le a fedelet, így a kártyához férhet.



### 6.2 Az égő tisztítása és leszerelése

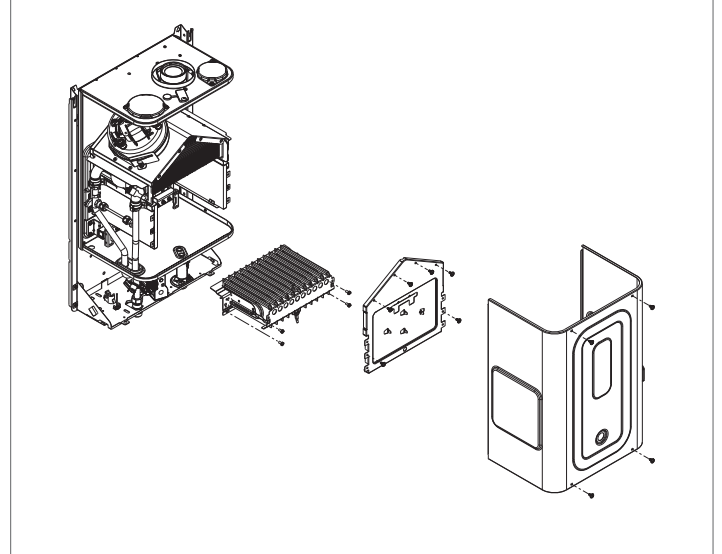
- Áramtalanítson a berendezés főkapcsolóját "kikapcsolva" állásba fordítva.
- Zárja el a gáz elzárócsapjait.
- Vegye le ezeket az alábbi sorrendben: köpeny, légkamra fedele és égéskamra fedele.
- Kösse ki a gyújtóelektróda vezetékének csatlakozását.
- A légkamra foglalatából húzza ki az alsó kábelvezetőt.
- Távolítsa el először az égő rögzítőcsavarjait, majd az égőt a rákapcsolt gyújtóelektródával és a hozzá tartozó vezetékekkel.
- Tisztítsa meg az égőt lágy kefével.
- Ellenőrizze és tisztítsa meg az égő gyújtócsövén a fúvókákat.

- Ellenőrizze az érzékelő/gyújtó elektródát és cserélje ki, ha szükséges.
- Miután befejezte a tisztítási műveleteket, szerelje vissza az alkatrészeket a leírtakkal ellentétes irányba eljárva.

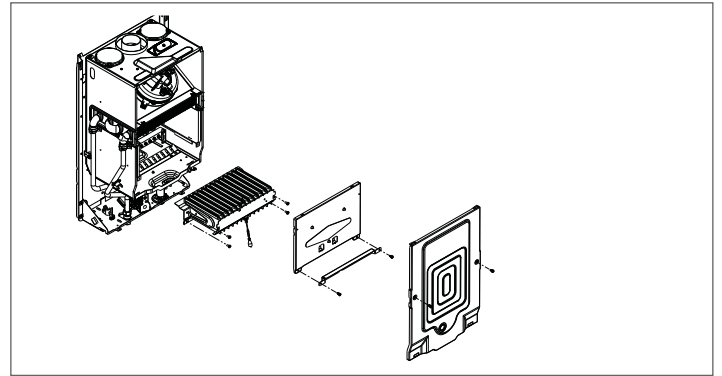
Ellenőrizze, hogy:

- a gáz bekötésének és a légkamrának a tömítése rendben van
- szerelje vissza a bilincseket a kábelvezetőkre, hogy biztosítsa a tömítést.

#### RIELLO MINI 11-13



#### RIELLO MINI 17



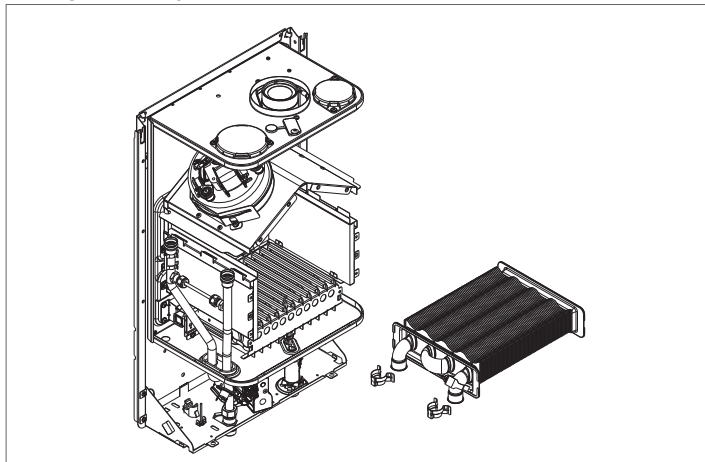
### 6.3 A hőcserélő tisztítása és leszerelése

- Áramtalanítson a berendezés főkapcsolóját "kikapcsolva" állásba fordítva.
- Zárja el a gáz elzárócsapjait.
- Zárja el a berendezések csapjait és eressze le a vízmelegítőt.
- Távolítsa el a köpenyt, és nyissa ki a műszerfalat a 6. fejezetben megadottaknak megfelelően.
- Vegye le a légkamra elülső fedelét a 4 rögzítőcsavart kicsavarva.
- Vegye le az égéskamra elülső falát a rögzítőcsavarokat kicsavarva.
- Húzza ki a csatlakozót az NTC szondából a hőcserélőn.
- Húzza ki a hőcserélőhöz a használati melegvíz rámpákat rögzítő 2 csipeszt.
- Csavarja ki teljesen a konzolon a szerelvényből és az áramlásérzékelőből a használati hidegvíz bemeneti és HMV kimeneti rámpákat rögzítő csavarokat.
- Húzza ki a használati víz rámpákat a monotermikus hőcserélőről.
- Húzza ki a monotermikus hőcserélőt a foglalatáról és tisztítsa meg, ahogy az ábrán látható
- Állítsa vissza az NTC szondát.

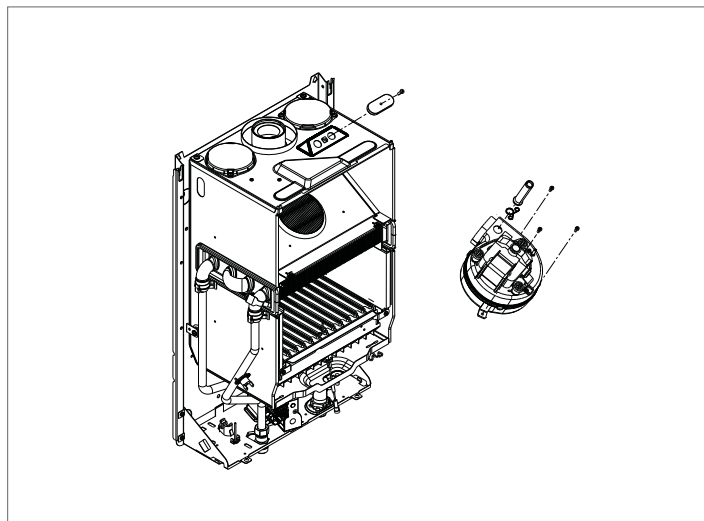
Miután befejezte a tisztítási műveleteket, szerelje vissza az alkatrészeket a leírtakkal ellentétes irányba eljárva.

Ellenőrizze, hogy a légkamra tömítése megfelelő-e.

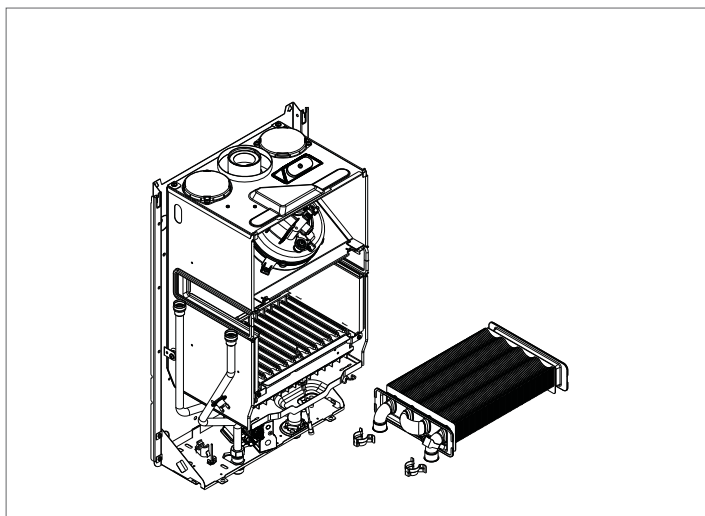
RIELLO MINI 11-13



RIELLO MINI 17



RIELLO MINI 17



## 6.4 A ventilátor leszerelése

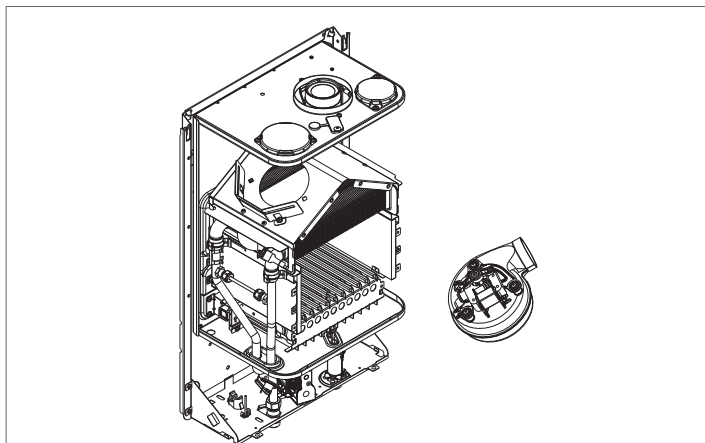
- Áramtalanítson a berendezés főkapcsolóját "kikapcsolva" állásba fordítva.
- Vegye le ezeket a következő sorrendben: köpeny, légkamra fedele, égéskamra fedele.
- Kapcsolja le a kábelek faston csatlakozóit a ventilátorról.
- Húzza ki a csövet az alacsony nyomású aljzatról.
- Csavarja ki a csavarokat, amelyek a ventilátor rögzítő kengyelét a süveghez rögzítik.
- Húzza ki a ventilátort a kengyelből.
- Húzza ki a ventilátort a füst szerelvényről és vegye ki.

Miután befejezte a műveleteket, szerelje vissza az alkatrészeket a leírtakkal ellentétes irányba eljárva.

Ellenőrizze, hogy:

- a légkamra tömítése megfelelő-e
- a csökkentett nyomású aljzat megfelelően csatlakoztatva van-e.

RIELLO MINI 11-13



## 7 ÜZEMZAVAROK ÉS ELHÁRÍTÁSUK

A berendezés helyes működéséhez, az élettartama meghosszabbításához és a kiváló biztonsági feltételek melletti működéshez évente javasolt a berendezést szakképzett személyzettel megvizsgáltatni. Rendszerint a következő folyamatokat kell végrehajtani:

- távolítsa el az égőfejekről az oxidácót;
- távolítsa el az elektródokról az esetleges lerakódásokat;
- tisztítsa meg az égéskamrát;
- ellenőrizze a berendezés bekapcsolását, kikapcsolását és működését;
- ellenőrizze a ventilátor helyes működését;
- a levegő nyomásellenőrző ellenőrzése;
- ellenőrizze a füstgáz csatornákat, a levegőbeszívást.

 A következő utasítások csak a képzett és engedélyezett technikusokra és a berendezésen való közbeavatkozásra vonatkoznak.

RENDELLENESSÉG	OK	MEGOLDÁS
Nem kapcsol be a bojler	Nincs elektromos ellátás	Csatlakoztassa a hálózathoz
	Nincs gázellátás	Nyissa meg a gázt
	Víz van a gázcsőben	Légtelenítse
	A zöld fény ki van kapcsolva	Hívja az Ügyfélszolgálati központot
Nincs szikra, de a ventilátor működik	Hiba nyomásellenőrző	Cserélje ki
	A nyomásellenőrző csőve nem csatlakozik vagy le van vágva	Ellenőrizze - cserélje ki - helyezze be
	A bekapcsoló/érzékelő elektróda elromlott	Cserélje ki
	Megszakadt elektróda kábel	Cserélje ki - válassza le
	Az elektromos kártya nem érzékeli a lángot	Ellenőrizze - hozza rendbe
	A fő elektromos szelep nem nyílik ki	Ellenőrizze - hozza rendbe
Az égőfej nem kapcsol be	A bekapcsoló/érzékelő elektróda elromlott	Ellenőrizze - cserélje ki
	Megszakadt elektróda kábel	Ellenőrizze - cserélje ki
	Az elektromos kártya nem érzékeli a lángot	Ellenőrizze a konnektorok csatlakozóit és szükség esetén cserélje le a kártyákat
	A fő elektromos szelep nem nyílik ki	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki
A víz elzárásakor az égőfej nem kapcsol ki	LPG verzióban ellenőrizze a gáz ellátónyomását	Szabályozza és adott esetben cserélje ki a palack nyomásszabályozót
	Elromlott áramlásellenőrző	Cserélje ki
Ismételt bekapcsolási próbálkozás	Speciális, üritő/beszívó csatornacsövek helytelenül vannak behelyezve	Ellenőrizze és igazítsa be
Az égőfej láng rendszertelen és a berendezés sorozatosan kikapcsol	Üritő/beszívó csatorna nincs rendesen telepítve	Ellenőrizze a csatorna tömítését

# RIELLO

RIELLO S.p.A.

37045 Legnago (VR)

Tel. 0442630111 - Fax 044222378 - [www.riello.it](http://www.riello.it)

As part of the company's ongoing commitment to perfecting its range of products, the appearance, dimensions, technical data, equipment and accessories may be subject to variation.